



## División de los Derechos de los Palestinos

Septiembre de 2012  
Volumen XXXV, Boletín núm. 9

### Boletín sobre las actividades del sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones intergubernamentales relacionadas con la cuestión de Palestina

#### Índice

	<i>Página</i>
I. El Secretario General nombra a James W. Rawley Coordinador Especial Adjunto para el Proceso de Paz del Oriente Medio . . . . .	3
II. El Secretario General se dirige al Consejo de Derechos Humanos en su 21º período ordinario de sesiones . . . . .	4
III. El Secretario General informa sobre el arreglo pacífico de la cuestión de Palestina . . . . .	5
IV. El Secretario General informa sobre las prácticas israelíes que afectan a los derechos humanos del pueblo palestino en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental . . . . .	16
V. El Consejo Económico y Social aprueba dos resoluciones sobre la situación de la mujer palestina y las consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí . . . . .	18
VI. El Coordinador Especial de las Naciones Unidas informa al Consejo de Seguridad sobre la situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión palestina . . . . .	28
VII. El Secretario General presenta un informe sobre los asentamientos israelíes en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental . . . . .	33
VIII. El Relator Especial informa sobre la situación de los derechos humanos en los territorios palestinos ocupados desde 1967 . . . . .	35
IX. El Secretario General se dirige al Comité Especial de Enlace . . . . .	37

El Boletín puede consultarse en el sitio web del Sistema de Información de las Naciones Unidas sobre la Cuestión de Palestina (UNISPAL): <http://unispal.un.org>

---

## **I. El Secretario General nombra a James W. Rawley Coordinador Especial Adjunto para el Proceso de Paz del Oriente Medio**

*En un comunicado de prensa (SG/A/1369, BIO/4401), emitido el 6 de septiembre de 2012, el Secretario General anunció el nombramiento del Sr. James W. Rawley, como Coordinador Especial Adjunto para el Proceso de Paz del Oriente Medio Coordinador Residente y Coordinador de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas para el Territorio Palestino Ocupado. A continuación se reproducen extractos del comunicado de prensa:*

El Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Ban Ki-moon, anunció hoy el nombramiento del Sr. James W. Rawley, de los Estados Unidos, como Coordinador Especial Adjunto para el Proceso de Paz del Oriente Medio, con la categoría de Subsecretario General. El Sr. Rawley también actuará como Coordinador Residente y Coordinador de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas para el Territorio Palestino Ocupado.

El nuevo Coordinador Especial Adjunto sucede al Sr. Maxwell Gaylard, de Australia, quien concluyó su mandato el 31 de agosto. El Secretario General agradece al Sr. Gaylard sus distinguidos servicios de larga data prestados a las Naciones Unidas.

El Sr. Rawley aporta al cargo 30 años de experiencia en asuntos humanitarios y de desarrollo con las Naciones Unidas, así como una perspectiva de la prevención de crisis adquirida en una serie de situaciones complejas, entre ellas el Yemen y Myanmar, habiendo ejercido esas funciones más recientemente como Coordinador Residente de las Naciones Unidas en Egipto.

...

---

## **II. El Secretario General se dirige al Consejo de Derechos Humanos en su 21º período ordinario de sesiones**

*En las observaciones que formuló en la apertura del 21º período ordinario de sesiones del Consejo de Derechos Humanos, celebrado el 10 de septiembre de 2012, el Secretario General Ban Ki-moon expresó también su preocupación sobre la cuestión de Palestina (SG/SM/14497, HR/14)*

También sigo preocupado por el hecho de que se sigan vulnerando los derechos humanos del pueblo palestino, en particular el derecho a la libre determinación. Una solución sostenible para el conflicto israelo-palestino requiere un acuerdo negociado que ponga fin a la ocupación de 1967 y dé lugar a un Estado palestino independiente, soberano, democrático y viable que viva en condiciones de paz y seguridad junto a Israel y sus demás vecinos. Este objetivo debe estar apuntalado por los acontecimientos sobre el terreno, incluido el respeto de los derechos humanos y el derecho internacional, y esfuerzos concertados para sentar las bases de un futuro Estado palestino.

La situación en Gaza sigue siendo tensa e inquietante con el lanzamiento indiscriminado de cohetes desde Gaza y las incursiones y ataques aéreos israelíes. Los graves problemas de derechos humanos, humanitarios y socioeconómicos sólo intensifican el inmenso sufrimiento humano. Insto a Israel a que levante sus severas restricciones a fin de aliviar la difícil situación de los civiles y poner fin al cierre. La decisión de mantener una población densa y de gran tamaño en un persistente estado de pobreza solo puede favorecer a los elementos radicales más extremos de la región.

---

### III. El Secretario General informa sobre el arreglo pacífico de la cuestión de Palestina

*El 12 de septiembre de 2012, el Secretario General presentó el informe titulado “Arreglo pacífico de la cuestión de Palestina” (A/67/364, S/2012/70), de conformidad con la resolución 66/17 de la Asamblea General. El informe abarcaba las novedades registradas durante el período comprendido entre septiembre de 2011 y agosto 2012. A continuación, se reproducen las observaciones del Secretario General:*

#### Observaciones

7. Durante el período que se examina, las gestiones para solucionar de forma pacífica la cuestión de Palestina apenas dieron resultado y la confianza entre las partes y en el proceso político se deterioró aún más. A pesar de los esfuerzos de las Naciones Unidas, del Cuarteto y de los distintos Estados Miembros por facilitar las negociaciones, estas siguieron estancadas. La renuencia de las partes a mantener conversaciones directas estuvo motivada esencialmente por la falta de confianza y el desacuerdo sobre las condiciones necesarias para entablar contactos. Los palestinos también presentaron una solicitud de admisión como Miembro de las Naciones Unidas y adquirieron la condición de miembro de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

8. Sobre el terreno, la situación siguió siendo difícil, en particular para la población sometida al cierre de Gaza, mientras que Israel continuó bajo la amenaza de los cohetes. En la Ribera Occidental persistieron las tensiones, al tiempo que siguió acelerándose la construcción de asentamientos. En términos generales, la situación sobre el terreno suscitaba cada vez más dudas sobre la viabilidad de la solución biestatal. Al mismo tiempo, los palestinos siguieron ejecutando su ambicioso programa de creación del Estado. También reanudaron brevemente sus esfuerzos para reunificar la Ribera Occidental y Gaza, aunque con escaso éxito en la reconciliación.

9. El 23 de septiembre, el Cuarteto emitió una declaración en la que pedía la reanudación de las negociaciones bilaterales directas israelo-palestinas. Con ese fin, que las partes volvieran a la mesa de negociaciones. Concretamente, se anunció la celebración de una reunión preparatoria en el plazo de un mes para que las partes acordaran una agenda y un modo de proceder. El Cuarteto dejó claro que esperaba que las partes presentaran propuestas amplias sobre el territorio y la seguridad dentro de los tres meses siguientes a la reanudación de las negociaciones y señaló que el objetivo era avanzar de manera sustancial en un plazo de seis meses y llegar a un acuerdo antes de que terminara 2012. El Cuarteto también subrayó la necesidad de que las partes se abstuvieran de toda provocación y recordó las obligaciones que estas habían contraído con arreglo a la hoja de ruta.

10. En el marco de la declaración del Cuarteto del 23 de septiembre, sus enviados y su Representante, Tony Blair, se reunieron en Jerusalén en tres ocasiones (26 de octubre, 14 de noviembre y 14 de diciembre) con representantes israelíes y palestinos. Los enviados del Cuarteto destacaron la importancia de que las partes entablaran contactos directos sin demoras ni condiciones previas, comenzando con una reunión preparatoria que condujera a la presentación de propuestas amplias sobre el territorio y la seguridad. Los enviados exhortaron a las partes a crear un

---

entorno propicio para la reanudación de las conversaciones y las instaron a que se abstuvieran de realizar actos de provocación.

11. Tras 15 meses sin negociaciones directas, el 3 de enero de 2012 los negociadores israelíes y palestinos comenzaron en Ammán una serie de reuniones auspiciadas por el Rey Abdullah II de Jordania y el Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Nasser Judeh. Las partes comenzaron por debatir importantes cuestiones relativas al territorio y a la seguridad, de conformidad con la declaración del Cuarteto del 23 de septiembre. También estudiaron posibles maneras de fomentar la confianza y crear un entorno positivo para que dichas conversaciones condujeran a negociaciones significativas. Tras aquella primera reunión, se mantuvieron una serie de conversaciones preliminares directas bajo los auspicios de Jordania, que concluyeron el 25 de enero. Durante mi visita a Israel y el Territorio Palestino Ocupado los días 1 y 2 de febrero, expresé mi reconocimiento al Rey Abdullah por su iniciativa y elogíé a los dirigentes palestinos e israelíes por dar estos importantes primeros pasos, instando a las partes a que los aprovecharan para iniciar negociaciones significativas con miras a llegar a un acuerdo para fines de 2012. Sin embargo, si bien los negociadores han continuado manteniendo reuniones discretas hasta la fecha, estos encuentros aún no han dado lugar a la reanudación de las negociaciones directas.

12. Durante la reunión del comité de seguimiento de la Iniciativa de Paz Árabe que se celebró el 12 de febrero y la reunión del Comité Central de la Organización de Liberación Palestina que tuvo lugar el 20 de febrero, los palestinos reiteraron su posición de que las conversaciones directas no debían reanudarse a menos que se interrumpieran todas las actividades de construcción de asentamientos, que Israel se comprometiera con una solución biestatal basada en las fronteras de 1967 y que se liberara a los palestinos recluidos en cárceles israelíes. Mientras tanto, el Primer Ministro Netanyahu siguió insistiendo en que Israel deseaba continuar las conversaciones, pero sin condiciones previas.

13. El Cuarteto se reunió el 12 de marzo en Nueva York y el 11 de abril en Washington, D.C., para reflexionar sobre estos acontecimientos y trazar el camino que se debía seguir sobre la base de su declaración del 23 de septiembre. Los principales responsables del Cuarteto escucharon una exposición del Sr. Judeh sobre los esfuerzos que estaba realizando Jordania para promover las conversaciones preliminares. Los negociadores se reunieron otra vez en Ammán, a principios de abril, y convinieron en intercambiar cartas en las que se enunciarían sus posiciones respectivas. Como habían convenido las partes, el 17 de abril el Primer Ministro Netanyahu recibió una carta del Presidente Abbas, quien respondió el 12 de mayo. La correspondencia, de carácter confidencial, condujo a contactos directos discretos. Los enviados del Cuarteto continuaron trabajando con las partes para alentarlas a incrementar los contactos directos y a abstenerse de emprender acciones contraproducentes.

14. También se llevó a cabo una serie de visitas de alto nivel para alentar a las partes a reanudar las conversaciones. El Rey Abdullah visitó Ramallah el 21 de noviembre de 2011. La Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, Catherine Ashton, visitó Israel y el Territorio Palestino Ocupado del 24 al 26 de enero. Los días 25 y 26 de junio, el Presidente de la Federación de Rusia, Vladimir Putin, celebró reuniones en Israel y se entrevistó con el Presidente Abbas en Belén. El 6 de julio, el Presidente Abbas se reunió en

---

París con la Secretaria de Estado de los Estados Unidos de América, Hillary Clinton, el Presidente de Francia, François Hollande, la Sra. Ashton y el Secretario de Estado de Relaciones Exteriores y Asuntos del Commonwealth del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, William Hague. Además, la Sra. Clinton visitó Israel los días 16 y 17 de julio.

15. Al mismo tiempo, el 22 de julio el comité de seguimiento de la Iniciativa de Paz Árabe celebró en Doha consultas en las que se mostró a favor de que los palestinos buscaran un mayor reconocimiento de las Naciones Unidas, aunque sin especificar plazos. Los representantes de la Liga de los Estados Árabes pidieron al comité que preparara un llamamiento en este sentido e informara al respecto durante la próxima reunión, que se celebraría el 6 de septiembre en El Cairo.

16. Paralelamente a esos acontecimientos relativos al proceso de paz, los palestinos iniciaron una serie de acciones en los foros de las Naciones Unidas. El 23 de septiembre de 2011, durante el debate general de la Asamblea General, el Presidente Abbas presentó la solicitud de admisión del Estado de Palestina como Miembro de las Naciones Unidas. De conformidad con la Carta y el reglamento de la Asamblea, transmití la solicitud al Presidente del Consejo de Seguridad ese mismo día y envié una copia al Presidente de la Asamblea. En su informe, de 11 de noviembre (S/2011/705), el Comité de Admisión de Nuevos Miembros afirmó que no podía hacer una recomendación unánime al Consejo de Seguridad. El Consejo sigue examinando la cuestión.

17. El 31 de octubre de 2011, la Conferencia General de la UNESCO votó a favor de admitir a Palestina como miembro, en una decisión que era prerrogativa de los Estados miembros. Tras esta decisión, señalé que deseaba colaborar con los Estados miembros para hallar soluciones prácticas que permitieran preservar los recursos financieros de la UNESCO. También insté a todas las partes a que reaccionaran con sensatez ante este asunto. Tras la votación, el Gobierno de Israel congeló temporalmente la transferencia de los ingresos procedentes de impuestos y aranceles aduaneros recaudados en nombre de la Autoridad Nacional Palestina, que representaban dos tercios de los ingresos anuales de la Autoridad. Las transferencias se reanudaron el 30 de noviembre.

18. En este contexto, los palestinos continuaron con su programa de creación del Estado, aunque limitándose al territorio controlado por la Autoridad Nacional Palestina, que no incluye la Zona C, Jerusalén Oriental ni Gaza. Este programa fue un complemento esencial del proceso político, y se creó un fuerte consenso internacional respecto a la capacidad de la Autoridad para dirigir un Estado. El Comité Especial de Enlace para la Coordinación de la Asistencia Internacional a los Palestinos, en sus reuniones celebradas el 18 de septiembre de 2011 en Nueva York y el 21 de marzo de 2012 en Bruselas confirmó las valoraciones recogidas en los informes del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional, en cuya opinión las funciones de gobierno de Palestina ya eran suficientes para el funcionamiento de un Estado. Sin embargo, el informe del Banco Mundial de abril de 2012 también señaló que, si bien la Autoridad Palestina había obtenido un éxito considerable en la creación de las instituciones necesarias del futuro Estado, no había progresado tanto en el establecimiento de una base económica sostenible, en especial en lo relativo al desarrollo del sector privado. Además, durante todo el período siguió aumentando la presión política y financiera sobre la Autoridad lo que hizo peligrar cada vez más su sostenibilidad.

---

19. Los palestinos también realizaron nuevos intentos de avanzar en la cuestión de la reconciliación. Teniendo presentes las resoluciones del Consejo de Seguridad 1850 (2008) y 1860 (2009), seguí apoyando las gestiones para impulsar la unidad palestina en el marco de los compromisos asumidos por la Organización de Liberación de Palestina (OLP), las posiciones del Cuarteto y la Iniciativa de Paz Árabe. La reconciliación sobre esta base y las conversaciones de paz israelo-palestinas no tienen por qué ser mutuamente excluyentes, y es preciso que exista una organización política palestina unida para asegurar la viabilidad de la solución biestatal. Por tanto, he acogido con satisfacción los esfuerzos realizados a tal efecto, en particular los de Egipto.

20. El 5 de febrero de 2012, el Presidente Mahmoud Abbas y el dirigente de Hamas Jaled Meshal acordaron en Doha formar un gobierno de transición de tecnócratas con Abbas como Primer Ministro. El Presidente Abbas hizo hincapié en que dicho gobierno se atendería a su programa político y a todos los anteriores compromisos asumidos por la OLP. Sin embargo, la oposición al acuerdo dentro de Hamas en Gaza impidió que se lograran resultados concretos hasta el 20 de mayo, cuando se acordó una nueva fórmula para avanzar en la reconciliación con la mediación de Egipto. De conformidad con este acuerdo, sendas delegaciones de Fatah y Hamas se reunieron los días 6, 7 y 15 de junio en El Cairo para abordar el camino a seguir. Como primer paso en la organización de elecciones generales, la Comisión Electoral Central palestina reanudó sus operaciones en Gaza el 28 de mayo con la plena cooperación de las autoridades de facto y puso en marcha planes para registrar a los votantes en Gaza entre el 3 y el 14 de julio. Sin embargo, Hamas suspendió la inscripción de votantes el 2 de julio y, el 10 de julio, la Autoridad Palestina solicitó que se organizaran elecciones municipales el 20 de octubre de 2012 únicamente en la Ribera Occidental. Desde entonces el proceso de reconciliación palestina se ha estancado.

21. Al mismo tiempo se produjeron importantes cambios políticos en Israel. El 8 de mayo de 2012, el Primer Ministro Netanyahu formó un nuevo gobierno de coalición con el partido opositor Kadima. Esta nueva coalición dio como resultado una de las mayorías más amplias en la historia del Knesset, al ocupar 94 de sus 120 escaños. También generó ciertas esperanzas de que el Primer Ministro Netanyahu, margen político para intentar lograr un “proceso de paz responsable”. La coalición duró 70 días, hasta el 17 de julio, momento en que el Viceprimer Ministro y presidente de Kadima, Shaul Mofaz, anunció que su partido abandonaba la coalición de gobierno por su desacuerdo con un proyecto de ley que pretendía establecer el servicio militar obligatorio para una parte de la comunidad ultraortodoxa.

22. Durante el período que abarca el informe, los acontecimientos sobre el terreno siguieron menoscabando la confianza y complicaron considerablemente la reanudación de las negociaciones directas. Los asentamientos se ampliaron, incluso en Jerusalén Oriental, y la violencia continuó, con enfrentamientos entre los palestinos y las Fuerzas de Defensa de Israel, entre los palestinos y los colonos, y entre los colonos y las Fuerzas de Defensa de Israel. Además avivaron las tensiones otros asuntos delicados, como la cuestión de los palestinos detenidos en Israel, las protestas y el cierre de Gaza.

23. La situación en la Jerusalén Oriental ocupada siguió siendo tensa. La cuestión de Jerusalén está relacionada con el estatuto definitivo y requiere una solución negociada. He reiterado en múltiples ocasiones que se debe encontrar una forma



---

negociada para que la ciudad se convierta en la capital de dos Estados, Israel y Palestina, con disposiciones sobre los santos lugares que sean aceptables para todos. Es igualmente importante que las autoridades políticas y religiosas de ambas partes sigan velando por que se respeten debidamente los derechos culturales y religiosos de toda la población.

24. En repetidas ocasiones he expresado mi profunda preocupación por el hecho de que se siga intentando fomentar la planificación de nuevos asentamientos israelíes en la Jerusalén Oriental ocupada. Por ejemplo, el 27 de septiembre de 2011, el Gobierno de Israel anunció la construcción de 1.100 viviendas en los asentamientos de Jerusalén Oriental. En noviembre, Israel hizo pública su intención de abrir licitaciones para la construcción de 1.557 nuevas viviendas en Jerusalén Oriental. Como he reiterado, todas las actividades de construcción de asentamientos en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, ya sea en terrenos privados o en otros lugares, contravienen el derecho internacional y las obligaciones de Israel en virtud de la hoja de ruta del Cuarteto. Estas actividades prejuzgan las negociaciones sobre el estatuto definitivo, dificultan todavía más el logro de la solución biestatal y deben cesar.

25. La ampliación de los asentamientos, que socava la base territorial de un futuro Estado palestino y la credibilidad de los moderados palestinos, es motivo de especial preocupación. Durante el período que abarca el informe, el Gobierno de Israel aprobó licitaciones para la construcción de aproximadamente 2.700 viviendas en los asentamientos de la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental, y legalizó otros con efecto retroactivo. Además, las autoridades israelíes tampoco actuaron de manera eficaz para evitar la construcción de puestos avanzados ilícitos en tierras palestinas privadas. El 12 de diciembre, el Gobierno de Israel aprobó la construcción de 40 viviendas y una granja cerca del asentamiento de Efrat, próximo a Belén, y el 17 de diciembre anunció su intención de abrir la licitación para la construcción de 1.028 viviendas en los asentamientos de Har Homa, Beitar Illit y Givat Ze'ev. La construcción en zonas tan delicadas es particularmente preocupante, pues entorpece el desarrollo natural de los centros urbanos palestinos.

26. El 22 de marzo, el Consejo de Derechos Humanos decidió, entre otras cosas, enviar una misión de determinación de los hechos para examinar la repercusión de los asentamientos israelíes en los derechos humanos palestinos. Israel es sumamente crítico con las acciones del Consejo y ha suspendido su cooperación con él.

27. La violencia de los colonos aumentó a lo largo del año. Resulta gravemente preocupante el hecho de que los ataques perpetrados por los colonos contra los palestinos y sus bienes se hayan convertido en sucesos sistemáticos que a menudo, pero no exclusivamente, guardan relación con las medidas que se previó que tome el Gobierno contra la construcción de asentamientos ilegales. Durante el período que abarca el informe, los ataques de los colonos contra los palestinos y sus bienes provocaron 167 heridos, incluidos 26 niños. Los extremistas israelíes también atacaron a los efectivos de las Fuerzas de Defensa de Israel en la Ribera Occidental.

28. La Zona C sigue siendo crucial para la viabilidad de un futuro Estado palestino. Debemos garantizar una mayor planificación dirigida por la comunidad en la Zona C, así como la prestación de servicios básicos, incluidos los relativos a la educación y la salud. Las Naciones Unidas ya participan en esos asuntos, tanto en el ámbito político como en el de la programación. Además, Israel debería considerar la posibilidad de traspasar tierras de la Zona C a la Autoridad Palestina, en particular

---

en las zonas circundantes de los grandes centros urbanos, a fin de facilitar una urbanización más adecuada y aliviar la fuerte presión que están sufriendo el mercado del suelo y la vivienda.

29. Las demoliciones y los desalojos que tuvieron lugar en la Zona C durante el período que se examina son especialmente preocupantes y recibieron la condena de la comunidad internacional. Los palestinos necesitan un régimen justo de planificación y zonificación para no tener que recurrir a la construcción de estructuras no autorizadas que causen demoliciones injustificadas, actuaciones que a menudo afectan a las personas más vulnerables. Durante este período, las demoliciones provocaron el desplazamiento de unas 586 personas, incluidos 246 niños, en la Ribera Occidental y Jerusalén Oriental. En general, son necesarios mayores esfuerzos para facilitar el acceso y la circulación en toda la Ribera Occidental, incluida la Zona C, el Valle del Jordán y Gaza. En un amplio estudio sobre los cierres, concluido a fines de junio, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios documentó 542 obstáculos que impedían la circulación de los palestinos en la Ribera Occidental, incluidos 61 puestos de control con personal permanente (sin contar los puestos de control de la Línea Verde), 25 puestos de control parciales (con dotación de personal según las necesidades) y 436 obstáculos físicos sin personal, como barricadas, montículos de tierra y trincheras.

30. Durante mi visita a Gaza el 2 de febrero de 2012, me sorprendió una vez más la fragilidad y el carácter insostenible de la situación. Por ello exhorté a Israel a que adoptara medidas adicionales para poner fin al cierre de Gaza y permitir la importación sin restricciones de los materiales de construcción esenciales. También sigo pidiendo que se permita la libre entrada y salida de Gaza a la población y que se vuelvan a abrir por completo todos los puntos de cruce terrestres oficiales y se amplíe su capacidad. Esos cambios podrían introducirse respetando debidamente las legítimas preocupaciones de Israel en materia de seguridad y facilitarían en gran medida la vida de muchos ciudadanos de Gaza, al tiempo que contribuirían a reducir el comercio ilícito a través de túneles. Igualmente deben cesar los ataques indiscriminados con cohetes e Israel debe actuar con la máxima moderación.

31. La plena aplicación de la resolución 1860 (2009) del Consejo de Seguridad, la recuperación de Gaza y su crecimiento económico a largo plazo siguen siendo un objetivo fundamental de las Naciones Unidas. Se realizaron algunos progresos importantes hacia el logro de este objetivo, pero aún queda mucho por hacer. Durante el período que se examina, el Gobierno de Israel concedió permisos para obras de reconstrucción de las Naciones Unidas en Gaza por valor de 350 millones de dólares. Esto ha tenido un efecto positivo para los destinatarios de los servicios, así como sobre el empleo a corto plazo. Sin embargo, los beneficios económicos derivados del aumento del empleo terminarán cuando concluyan las obras. Así pues, para que la economía de Gaza pueda funcionar serán precisos cambios más profundos y sustanciales, empezando por autorizar las exportaciones a Israel y otros países, así como las transferencias hacia y desde la Ribera Occidental. Sin estas medidas esenciales, el futuro de Gaza seguirá siendo frágil, en el mejor de los casos.

32. Las operaciones de las Naciones Unidas se enfrentan a crecientes problemas de financiación. Por ejemplo, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) necesita 50 millones de dólares más para corregir el déficit de su presupuesto básico, que, de no subsanarse, podría dar lugar a la suspensión de los servicios

---

esenciales del Organismo, en particular de su capacidad para mantener sus escuelas y centros de salud y aliviar la pobreza. Además de los 50 millones de dólares que necesita para mantener sus operaciones, el OOPS hizo un llamamiento de emergencia para el Territorio Palestino Ocupado a fin de responder a las necesidades de emergencia en 2012. En la actualidad, este llamamiento requiere todavía 173 millones de dólares, cifra que incluye 7,5 millones que se necesitan con urgencia para sufragar la adquisición y distribución de alimentos en Gaza durante el resto de 2012. Debido a este déficit ya se han reducido las principales intervenciones de mitigación de la pobreza y se han cancelado los Juegos de Verano que el OOPS organiza para los niños de Gaza y, si no se subsana, dará lugar a nuevos recortes en los servicios humanitarios que el OOPS presta en el marco del llamamiento de emergencia a todo el Territorio Palestino Ocupado.

33. Insto a los donantes a que continúen financiando la labor de reconstrucción de las Naciones Unidas en Gaza a través del Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas y la Autoridad Palestina. Insto asimismo al Gobierno de Israel a que siga concediendo permisos para que las Naciones Unidas puedan acometer las obras de reconstrucción pendientes en la Franja de Gaza, y hago hincapié una vez más en que debería facilitarse en mayor medida la entrada de todos los materiales de construcción en Gaza.

34. Preservar la calma en Gaza y en el sur de Israel sigue siendo fundamental para que la situación en dichas zonas mejore, así como para el entorno político en general. La fragilidad de la relativa calma quedó de nuevo patente en varias ocasiones durante el período del que se informa, ya que se produjeron peligrosas escaladas de la violencia los días 29 y 31 de octubre, del 9 al 13 de marzo y los días 17 y 18 de junio. Durante el período se lanzaron 751 cohetes desde Gaza, de los cuales 138 fueron misiles Grad, así como 177 granadas de mortero. El sistema de defensa “Iron Dome” interceptó numerosos cohetes dirigidos contra zonas pobladas de Israel. Las Fuerzas de Defensa de Israel llevaron a cabo en Gaza 57 incursiones y 174 ataques aéreos, que provocaron la muerte de decenas de palestinos, entre ellos unos 16 civiles. Más de 225 civiles palestinos resultaron heridos, incluidos 3 menores. Además, un total de 59 militantes perdieron la vida y 79 resultaron heridos. Murieron asimismo un soldado y un civil israelíes y 27 israelíes resultaron heridos. Una vez más reitero mi condena inequívoca de los ataques indiscriminados con cohetes lanzados desde Gaza contra Israel y pido su cese inmediato. También insto a Israel a que actúe con la máxima moderación. Todas las partes deben respetar plenamente sus obligaciones relativas a la protección de los civiles.

35. Una última zona problemática es la península del Sinaí, donde se ha producido un número cada vez mayor de incidentes. En febrero, las fuerzas de seguridad egipcias se incautaron de varios misiles antiaéreos y explosivos, que se estaban preparando para su traslado a la Franja de Gaza. Los soldados de las Fuerzas de Defensa de Israel retiraron artefactos explosivos en la frontera entre Israel y Egipto y detuvieron a presuntos contrabandistas. Vuelvo a insistir en que las transferencias de armas a Gaza deben cesar. Además, el 16 de junio se lanzaron dos cohetes desde el Sinaí hacia el sur de Israel, y el 18 de junio al menos tres militantes atacaron a operarios israelíes que trabajaban en la construcción de la valla de seguridad de la frontera. Un trabajador israelí perdió la vida y otros dos resultaron heridos, lo que provocó la mencionada intensificación de la violencia los días 17 y 18 de junio. El 5 de agosto, un grupo de militantes atacó un puesto de seguridad egipcio cercano a Kerem Shalom y mató a 16 guardias fronterizos egipcios. A continuación, los

---

atacantes cruzaron ilegalmente la frontera israelí antes de ser interceptados. Este ataque terrorista recibió mi enérgica condena. El 15 de agosto, un misil Grad disparado desde el Sinaí cayó cerca de Eilat, en el sur de Israel.

36. El 18 de octubre, Israel y Hamas cumplieron la primera etapa de un acuerdo de intercambio de prisioneros. El sargento israelí Gilad Shalit, detenido en Gaza sin acceso internacional desde el 25 de junio de 2006, fue liberado por Hamas. Como contrapartida, 1.028 prisioneros palestinos, muchos de los cuales habían sido encarcelados por su participación en ataques contra israelíes, fueron puestos en libertad y enviados en su mayoría a Gaza, pero también a la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental, el Golán sirio ocupado e Israel. Tras haber pedido durante mucho tiempo que se pusiera fin al cautiverio inaceptable de Gilad Shalit y a la liberación de los presos palestinos, celebré estas liberaciones como un avance significativo desde el punto de vista humanitario.

37. La huelga de hambre que más de 1.500 palestinos presos en Israel comenzaron el 17 de abril para protestar contra las condiciones de las cárceles y la práctica de las detenciones administrativas finalizó el 14 de mayo con un acuerdo para atender las preocupaciones de los reclusos. Me complació observar que Israel había adoptado medidas para poner en práctica dicho acuerdo en lo relativo al régimen de aislamiento, las visitas de familiares y la detención administrativa. Israel también entregó los restos mortales de 91 palestinos enterrados en zonas bajo control israelí. A pesar del acuerdo que puso fin a la huelga de hambre, y ante las denuncias de que algunos palestinos más habían sido objeto de detención administrativa, parece que un pequeño número de presos sigue en huelga de hambre y quisiera manifestar mi preocupación por su bienestar.

38. Más de 300 palestinos se encuentran en régimen de detención administrativa. La detención administrativa solo debería utilizarse en un número mínimo de casos, durante el menor plazo posible y en casos excepcionales. Los detenidos deben ser acusados y juzgados o puestos en libertad sin demora.

39. En la Ribera Occidental, tanto la solicitud que Palestina cursó para ser admitida como Miembro de las Naciones Unidas como la liberación de prisioneros en octubre suscitaron importantes manifestaciones públicas, pero, gracias a los esfuerzos de la policía de la Autoridad Palestina, los actos de violencia fueron escasos. Sin embargo, resultó decepcionante que Hamas alabara la resistencia violenta en sus declaraciones relativas a la liberación de prisioneros. Las manifestaciones contra la barrera levantada en la Ribera Occidental ocupada continuaron de forma periódica, mientras el trazado de la barrera seguía apartándose considerablemente de la Línea Verde de 1967, contraviniendo la opinión consultiva de 2004 de la Corte Internacional de Justicia. La barrera limitó el acceso de los palestinos a Jerusalén Oriental, los servicios sociales fundamentales y las tierras de cultivo. En su mayoría, las protestas contra la barrera de los activistas palestinos, israelíes y extranjeros siguieron siendo pacíficas. El 8 de junio de 2012, la Junta del Registro de las Naciones Unidas de los daños y perjuicios causados por la construcción del muro en el Territorio Palestino Ocupado presentó un informe sobre los progresos realizados.

40. Las tensiones y los incidentes violentos continuaron durante el período que se analiza. Alegando motivos de seguridad, las Fuerzas de Defensa de Israel llevaron a cabo 1.092 operaciones en la Ribera Occidental, durante las cuales resultaron heridos 718 palestinos, incluidos 88 niños, y 2.062 fueron detenidos. Las acciones

---

de los palestinos provocaron más de 53 heridos entre las fuerzas israelíes. El 10 de diciembre, un palestino que protestaba contra la ocupación de tierras de propiedad privada por los colonos israelíes murió a consecuencia de las heridas sufridas en Nabi Saleh cuando un soldado israelí disparó a quemarropa un cartucho de gas lacrimógeno desde el vehículo blindado contra el que el manifestante había lanzado piedras. Además, un total de 61 palestinos y 3 soldados israelíes resultaron heridos durante protestas similares, y las autoridades israelíes pusieron en marcha una investigación. Cabe subrayar que debe respetarse el derecho a la protesta pacífica y que las protestas deben ser estrictamente no violentas.

41. El 30 de marzo, con ocasión del Día de la Tierra, tuvieron lugar grandes manifestaciones en la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental, así como en Gaza, Jordania, el Líbano, y, en menor medida, en Egipto y la República Árabe Siria. Los enfrentamientos entre los manifestantes y las Fuerzas de Defensa de Israel tuvieron como resultado la muerte de un palestino y unos 180 heridos. Las fuerzas israelíes recurrieron a medidas antidisturbios para minimizar el número de víctimas. Las fuerzas de seguridad palestinas de la Ribera Occidental y Gaza también adoptaron medidas extraordinarias para evitar el derramamiento de sangre.

42. Durante el período que se examina, un total de 78 palestinos perdieron la vida, entre ellos 54 militantes, en tanto que 2.849 palestinos, incluidos 247 niños, resultaron heridos; 2 israelíes perdieron la vida, incluido 1 civil, y 43 efectivos de las fuerzas israelíes y 39 civiles israelíes resultaron heridos, cifras que ilustran el costo permanente que implica la continuación del conflicto.

43. A pesar de estos problemas, los esfuerzos por construir instituciones estatales sólidas y reactivar la economía palestina han suscitado mejoras palpables de la seguridad y la economía. Por su parte, la Autoridad Palestina siguió haciendo encomiables esfuerzos para mantener el orden público en las zonas que se encuentran bajo su control y para fortalecer su capacidad en materia de seguridad. En noviembre se desplegó el octavo batallón de fuerzas de seguridad palestinas entrenadas a nivel internacional, con lo que su número total de efectivos supera ya los 4.000. Como gesto positivo, el 4 de noviembre de 2011 Israel concedió la amnistía a 51 presuntos militantes mantenidos en custodia cautelar por la policía palestina en la Ribera Occidental. El 10 de febrero de 2012, por primera vez en 15 años, las Fuerzas de Seguridad Nacional palestinas, en coordinación con Israel, velaron por el orden público en la zona H-2 de Hebrón, que está bajo pleno control israelí.

44. Felicito al Presidente Abbas y al Primer Ministro Fayyad por ese logro. Al mismo tiempo, me preocupan las denuncias de detenciones arbitrarias por las fuerzas de seguridad palestinas y de malos tratos en los centros de detención en Gaza. Además, en abril y en mayo, las autoridades de facto de Gaza llevaron a cabo cinco ejecuciones sin la aprobación del Presidente Abbas, como exige la Ley Fundamental Palestina. Quisiera instar a la Autoridad Palestina a que se asegure de cumplir sus responsabilidades con pleno respeto de las normas internacionales de derechos humanos.

45. La Autoridad Palestina ha logrado lo que se propuso hace dos años, y estos logros deben tenerse en cuenta, preservarse y aprovecharse. Sin embargo, en la actualidad me preocupa la posibilidad de que la Autoridad Palestina no tenga capacidad suficiente para mantener dichos logros en vista de su situación financiera, cada vez más difícil.

---

46. A comienzos de julio, el Ministro de Finanzas palestino anunció que la Autoridad Palestina no podría pagar a tiempo todas las nóminas de junio de sus 150.000 empleados. Las autoridades israelíes transfirieron a la Autoridad Palestina la mitad de la recaudación mensual del impuesto sobre el valor añadido dos semanas antes a fin de facilitar el pago de los sueldos en previsión del mes sagrado del Ramadán.

47. Sigo exhortando a los donantes a que presten asistencia en el momento oportuno para mantener esta agenda. El apoyo que proporcionaron a la Autoridad Palestina durante el período del que se informa fue insuficiente, lo que afectó a la capacidad de la Autoridad para cumplir sus obligaciones financieras, incluido el pago de sueldos. También alenté encarecidamente al Gobierno de Israel a que tomara todas las medidas necesarias para favorecer el crecimiento, entre otras cosas, facilitando en mayor medida la entrada y salida de bienes y personas de la Ribera Occidental, así como los desplazamientos dentro de su territorio. El 17 de julio de 2012, Israel concedió a obreros palestinos para trabajar en su territorio 5.000 permisos, que se suman a los 34.250 otorgados con anterioridad. Un logro digno de mención que se consiguió después de largas conversaciones entre la Autoridad Palestina y el Ministerio de Finanzas de Israel, fue el acuerdo el 31 de julio alcanzado respecto a la transferencia de bienes entre Israel y la Autoridad Palestina y los procedimientos fiscales conexos que entrarían en vigor el 1 de enero de 2013. Si bien estas iniciativas deben acogerse con agrado, son necesarias más medidas para facilitar el acceso y la circulación y fomentar el crecimiento económico en todo el Territorio Palestino Ocupado, incluidas la Zona C y Gaza.

48. Desearía expresar mi profundo agradecimiento y reconocimiento al Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Proceso de Paz del Oriente Medio, Robert H. Serry, y al Comisionado General del OOPS, Filippo Grandi. También quisiera rendir homenaje a todos los funcionarios de las Naciones Unidas que trabajan al servicio de la Organización en circunstancias difíciles y a veces peligrosas.

49. Hace ya mucho tiempo que deberían haberse alcanzado la paz y el Estado palestino. Soy plenamente consciente de que el statu quo es insostenible, y de que los profundos cambios políticos que experimenta la región no hacen sino ponerlo aún más de relieve. Tras más de 45 años de ocupación, el hecho de que una gran parte de la población siga inmersa en una grave pobreza beneficia únicamente a los agentes más radicales de la región. Sigo convencido de que unas negociaciones directas y significativas son la principal vía para alcanzar una solución general, equitativa y duradera que dé respuesta a las aspiraciones de Israel y de los palestinos, y que incluya el fin de la ocupación y del conflicto y una solución justa y pactada a la dura situación de los refugiados palestinos.

50. Habida cuenta de los destacados acontecimientos ocurridos en la región, los progresos en el proceso israelo-palestino revisten aún mayor urgencia y tendrían un importante efecto positivo en la región. Ha transcurrido un año desde que los palestinos presentaron al Consejo de Seguridad su solicitud de admisión como Miembro de las Naciones Unidas, y cada vez nos alejamos más de la solución biestatal para acercarnos a una realidad compuesta por un Estado que reduciría las perspectivas de paz regional previstas en la Iniciativa de Paz Árabe. Las persistentes tendencias negativas que se describen en el presente informe son una nueva muestra de que esta realidad está socavando sistemáticamente nuestro objetivo común de lograr una solución biestatal negociada que ponga fin al conflicto y a la ocupación que comenzó en 1967.

---

51. Me preocupa profundamente que en este período no se hayan hecho progresos en la búsqueda de una solución negociada que acerque a israelíes y palestinos a una paz y una seguridad duraderas, incluida la realización de la aspiración legítima de los palestinos de poseer un Estado propio y el deseo de Israel de vivir dentro de unas fronteras reconocidas y seguras. La incapacidad de las partes para aplicar las medidas definidas por el Cuarteto el 23 de septiembre de 2011 es motivo de grave preocupación. Hace tiempo que quedaron claros los términos generales de un posible acuerdo. Lo importante ahora es que las partes aborden las cuestiones sustantivas con seriedad. Exhorto a los dirigentes israelíes y palestinos a mostrar visión de futuro, valentía y determinación para alcanzar un acuerdo de paz histórico que satisfaga las aspiraciones legítimas de los pueblos de ambas partes.

52. Con este fin, espero sinceramente que las partes hagan todo cuanto esté en su mano a fin de generar un entorno propicio para la reanudación de las negociaciones directas y significativas. En particular, insto a Israel a que ponga fin de inmediato a todas las actividades de construcción de asentamientos en la Ribera Occidental ocupada, incluida Jerusalén Oriental, y a que adopte medidas concretas para seguir levantando las numerosas restricciones que prevalecen en la Ribera Occidental y en Gaza. Asimismo, insto encarecidamente a todos los palestinos a que emprendan el camino de la no violencia y la unidad, de acuerdo con los compromisos previos de la OLP. Los exhorto también a que prosigan sus esfuerzos para mejorar el orden público y combatir el extremismo y la incitación contra Israel, y a que sigan edificando instituciones sólidas y democráticas, que son indispensables para la creación de un Estado palestino independiente y viable. En un entorno tan sumamente inestable, es crucial que se prevenga cualquier estallido de violencia que pueda socavar los esfuerzos políticos y que las partes se abstengan de adoptar medidas de provocación sobre el terreno. La comunidad internacional también debe contribuir configurando un marco legítimo y equilibrado que proporcione una vía política digna de crédito, acompañada de medidas de gran alcance sobre el terreno. La comunidad internacional ha de comprender que sus propios esfuerzos en pos de este objetivo perderán cada vez más credibilidad si seguimos sin adoptar las medidas necesarias para crear un entorno propicio que permita entablar contactos serios.

53. Como Secretario General, continuaré velando por que las Naciones Unidas sigan trabajando en pro de la creación de un Estado palestino independiente, democrático, contiguo y viable que coexista en paz con un Israel seguro, en el marco de una solución regional general, de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002), 1515 (2003) y 1860 (2009), y con la hoja de ruta del Cuarteto, la Iniciativa de Paz Árabe y el principio de territorio por paz.

---

#### **IV. El Secretario General informa sobre las prácticas israelíes que afectan a los derechos humanos del pueblo palestino en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental**

*El 14 de septiembre de 2012, el Secretario General presentó el informe titulado “Prácticas israelíes que afectan a los derechos humanos del pueblo palestino en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental” (A/67/372), de conformidad con la resolución 66/79 de la Asamblea General en relación con el tema 53 del programa provisional. El informe abarcaba las novedades registradas durante el período comprendido entre julio de 2011 y junio de 2012. Las recomendaciones del Secretario General se reproducen a continuación:*

##### **Recomendaciones**

##### **A. La situación en Gaza**

47. El Gobierno de Israel debe levantar totalmente el bloqueo de Gaza y solventar sus preocupaciones de seguridad utilizando medios que no violen los derechos humanos de los habitantes de Gaza. El levantamiento del bloqueo debería, entre otras cosas, permitir la exportación de bienes, asegurar que se puedan entregar todos los materiales necesarios para la reconstrucción y facilitar la circulación de personas hacia y desde Gaza.

48. El Gobierno de Israel debería examinar los métodos utilizados por las Fuerzas de Defensa de Israel para hacer cumplir las restricciones al acceso a Gaza por tierra y por mar. Esos métodos deberían ser compatibles con las obligaciones jurídicas internacionales de Israel y no deberían incluir el uso de munición activa contra la población civil desarmada. El Gobierno de Israel debería adoptar medidas que garanticen de manera efectiva que cualquier ataque de las Fuerzas de Defensa de Israel se lleve a cabo respetando los principios que rigen el desarrollo de las hostilidades, es decir, la distinción, la proporcionalidad y la precaución.

49. Los grupos armados palestinos deben ajustarse al derecho internacional humanitario y poner fin de inmediato al lanzamiento indiscriminado de cohetes y morteros. Como cuestión prioritaria, deben velar por que ninguna de estas actividades se realice en zonas densamente pobladas.

##### **B. La situación en la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental**

50. El Gobierno de Israel debería adoptar todas las medidas que sean necesarias para impedir los incidentes con uso excesivo de la fuerza. Entre otras cosas, debería revisar las normas sobre el uso de armas y los métodos de control de disturbios para las operaciones que realizan todas las fuerzas de seguridad de Israel, a fin de garantizar que estas normas estén en consonancia con las obligaciones jurídicas internacionales de Israel.



---

51. El Gobierno de Israel debe respetar el derecho de las personas a la reunión pacífica en la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental. El uso de la fuerza contra manifestantes pacíficos debe cesar inmediatamente, y se debe derogar o modificar la ordenanza militar núm. 101 para garantizar el cumplimiento de los derechos humanos.

52. Las lesiones y muertes causadas por las fuerzas de seguridad israelíes deberían investigarse en su totalidad según las normas internacionales de prontitud, independencia, imparcialidad y rigor. Los individuos que resulten responsables deben rendir cuentas de sus actos y las víctimas deben ser indemnizadas.

53. El Gobierno de Israel debería encargar un examen independiente y exhaustivo de su política de detención administrativa, con miras a poner fin a esa política.

54. El Gobierno de Israel debería tratar a los niños palestinos detenidos con la debida consideración a su edad, según las normas internacionales.

55. Se deberían cancelar inmediatamente las políticas israelíes que dan lugar al traslado forzoso de civiles dentro del Territorio Palestino Ocupado y fuera de él, incluidas las revocaciones de los derechos de residencia de los palestinos de Jerusalén Oriental, los desalojos, las demoliciones de viviendas y los planes de traslado de comunidades beduinas. Se deberían modificar inmediatamente las políticas y prácticas israelíes de planificación y zonificación para garantizar que todos los residentes palestinos de la Zona C y Jerusalén Oriental tengan viviendas adecuadas.

56. El Gobierno de Israel debería cumplir plenamente la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre las *Consecuencias jurídicas de la construcción de un muro en el Territorio Palestino Ocupado*, en particular poniendo fin de inmediato a la construcción del muro y desmantelando o modificando el trazado de la sección construida para que coincida con la Línea Verde.

...

---

## V. El Consejo Económico y Social aprueba dos resoluciones sobre la situación de la mujer palestina y las consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí

*Durante su período de sesiones sustantivo de 2012 y en relación con el tema 14 a) del programa, el Consejo Económico y Social aprobó el 14 de septiembre de 2012 la resolución 2012/25, titulada “Situación de la mujer palestina y asistencia en su apoyo”. La resolución que fue recomendada por la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer (E/2012/27 y Corr.1) se reproduce a continuación. Ese mismo día, el Consejo examinó el tema 11 de su programa y aprobó la resolución 2012/23 titulada “Consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y de la población árabe en el Golán sirio ocupado”, cuyo texto figura a continuación:*

### **2012/25. Situación de la mujer palestina y asistencia en su apoyo**

*El Consejo Económico y Social,*

*Habiendo examinado con aprecio el informe del Secretario General<sup>1</sup>,*

*Recordando las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer<sup>2</sup>, en particular el párrafo 260, relativo a las mujeres y los niños palestinos, la Plataforma de Acción de Beijing, aprobada en la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer<sup>3</sup> y los documentos finales del vigésimo tercer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, titulado “La mujer en el año 2000: igualdad entre los géneros, desarrollo y paz para el siglo XXI”<sup>4</sup>,*

*Recordando también su resolución 2011/18, de 26 de julio de 2011, y demás resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas, entre ellas la resolución 57/337 de la Asamblea General, de 3 de julio de 2003, relativa a la prevención de los conflictos armados, y la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad, de 31 de octubre de 2000, relativa a la mujer y la paz y la seguridad,*

*Recordando además la Declaración sobre la eliminación de la violencia contra la mujer<sup>5</sup> en lo que se refiere a la protección de la población civil,*

*Recordando el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos<sup>6</sup>, el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales<sup>6</sup> y la Convención sobre los Derechos del Niño<sup>7</sup>, y reafirmando que esos instrumentos de derechos humanos deben respetarse en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental,*

---

<sup>1</sup> E/CN.6/2012/6.

<sup>2</sup> *Informe de la Conferencia Mundial para el Examen y la Evaluación de los Logros del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer: Igualdad, Desarrollo y Paz, Nairobi, 15 a 26 de julio de 1985* (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.85.IV.10), cap. I, secc. A.

<sup>3</sup> *Informe de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, Beijing, 4 a 15 de septiembre de 1995* (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.96.IV.13), cap. I, resolución 1, anexo II.

<sup>4</sup> Resoluciones de la Asamblea General S-23/2, anexo, y S-23/3, anexo.

<sup>5</sup> Véase la resolución 48/104 de la Asamblea General.

<sup>6</sup> Véase la resolución 2200 A (XXI) de la Asamblea General, anexo.

<sup>7</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1577, núm. 27531.

---

*Expresando profunda preocupación* por la grave situación de las mujeres palestinas en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, resultante de los serios efectos de la ocupación ilegal que sigue imponiendo Israel y de todas sus manifestaciones,

*Expresando suma preocupación* por las crecientes dificultades que enfrentan las mujeres y niñas palestinas bajo la ocupación israelí, entre ellas la continuación de la demolición de viviendas, los desalojos de palestinos, la revocación de sus derechos de residencia y la detención y el encarcelamiento arbitrarios, así como las elevadas tasas de pobreza y desempleo, la inseguridad alimentaria, el insuficiente abastecimiento de agua, los incidentes de violencia doméstica y el descenso de los niveles de salud y educación y del nivel de vida, en particular la mayor incidencia de traumas y la disminución del bienestar psicológico, y expresando suma preocupación también por la grave crisis humanitaria y la inseguridad e inestabilidad en el Territorio Palestino Ocupado, en particular en la Franja de Gaza,

*Deplorando* el grave deterioro de las condiciones económicas y sociales de las mujeres y niñas palestinas en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y la vulneración sistemática de sus derechos humanos como resultado de las graves consecuencias de las actuales prácticas ilegales israelíes, que incluyen el desplazamiento y la confiscación de tierras, en particular en relación con la construcción y ampliación de asentamientos y del muro, que siguen constituyendo un gran obstáculo para la paz basada en la solución biestatal, y la constante imposición de cierres y restricciones a la circulación de personas y de bienes, que han afectado adversamente el derecho de las mujeres y las niñas a los servicios de salud, incluido el acceso de las embarazadas a la atención prenatal y a la asistencia para el parto sin riesgos, así como el acceso a la educación, al empleo, al desarrollo y a la libertad de circulación,

*Gravemente preocupado*, en particular, por la crítica situación socioeconómica y humanitaria de la Franja de Gaza, especialmente a raíz de las operaciones militares de Israel y la imposición de un bloqueo consistente en el cierre prolongado de cruces y severas restricciones a la circulación de personas y bienes, así como porque Israel, la Potencia ocupante, sigue obstaculizando el proceso de reconstrucción, lo cual afecta adversamente a todos los aspectos de la vida de la población civil en la Franja de Gaza, especialmente de las mujeres y los niños,

*Destacando* la importancia de que se preste asistencia, en especial asistencia de emergencia, para aliviar la grave situación socioeconómica y humanitaria en que se encuentran las mujeres palestinas y sus familiares,

*Poniendo de relieve* que es importante aumentar la participación de la mujer en la consolidación de la paz y en la adopción de decisiones relativas a la prevención de los conflictos y a la solución pacífica de estos, como parte de los esfuerzos para garantizar la seguridad y el bienestar de todas las mujeres de la región, y destacando la importancia de que las mujeres participen en pie de igualdad e intervengan plenamente en todas las iniciativas encaminadas al logro, el mantenimiento y el fomento de la paz y la seguridad,

1. *Reafirma* que la ocupación israelí sigue siendo el principal obstáculo para el adelanto y la autosuficiencia de la mujer palestina y para su integración en el desarrollo de su sociedad, y destaca la importancia de que se tomen medidas para ampliar el papel de la mujer en la adopción de decisiones con respecto a la prevención y la solución del conflicto y para asegurar su participación en pie de igualdad en todas las iniciativas tendientes al logro, el mantenimiento y la promoción de la paz y la seguridad;

2. *Exhorta*, a este respecto, a la comunidad internacional a que siga prestando la asistencia y los servicios que se necesitan urgentemente, en particular la ayuda de emergencia, para aliviar la grave crisis humanitaria que enfrentan las mujeres palestinas y sus familias y para ayudar a reconstruir las instituciones palestinas pertinentes, integrando la perspectiva de género en

---

todos sus programas internacionales de asistencia, y encomia la aplicación del plan de agosto de 2009 de la Autoridad Palestina para construir las instituciones de un Estado palestino independiente en un plazo de 24 meses y los significativos logros conseguidos, como han confirmado las instituciones internacionales, en particular las Naciones Unidas, el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial;

3. *Exige* que Israel, la Potencia ocupante, respete plenamente las disposiciones y los principios de la Declaración Universal de Derechos Humanos<sup>8</sup>, el reglamento que figura como anexo a la Convención IV de La Haya de 1907<sup>9</sup>, el Convenio de Ginebra relativo a la protección debida a las personas civiles en tiempo de guerra, de 12 de agosto de 1949<sup>10</sup>, y todas las demás normas, principios e instrumentos pertinentes del derecho internacional, incluidos los Pactos internacionales de derechos humanos<sup>6</sup>, a fin de proteger los derechos de las mujeres palestinas y de sus familias;

4. *Insta* a la comunidad internacional a que siga prestando especial atención al fomento y la protección de los derechos humanos de las mujeres y niñas palestinas y a que redoble sus esfuerzos por mejorar las difíciles condiciones en que viven las mujeres palestinas y sus familias bajo la ocupación israelí;

5. *Exhorta* a Israel a que facilite el regreso a sus hogares de todas las mujeres y los niños palestinos refugiados y desplazados, así como la recuperación de sus bienes, en cumplimiento de las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas;

6. *Destaca* la necesidad urgente de una participación internacional constante y activa, incluso del Cuarteto, para ayudar a las dos partes a reanudar, promover y acelerar las negociaciones del proceso de paz para el logro de un acuerdo de paz justo, duradero y general, sobre la base de las resoluciones de las Naciones Unidas, la hoja de ruta del Cuarteto para una solución permanente biestatal del conflicto israelo-palestino<sup>11</sup> y la Iniciativa de Paz Árabe, aprobada por el Consejo de la Liga de los Estados Árabes en su 14º período de sesiones<sup>12</sup>;

7. *Solicita* a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer que siga vigilando la aplicación de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer<sup>2</sup>, en particular el párrafo 260, relativo a las mujeres y los niños palestinos, la Plataforma de Acción de Beijing<sup>3</sup> y los documentos finales del vigésimo tercer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, titulado “La mujer en el año 2000: igualdad entre los géneros, desarrollo y paz para el siglo XXI”<sup>4</sup>, y que siga adoptando medidas a este respecto;

8. *Solicita* al Secretario General que siga examinando la situación, preste asistencia a las mujeres palestinas por todos los medios posibles, incluidos los indicados en su informe<sup>1</sup>, y que presente a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, en su 57º período de sesiones, un informe que incluya los datos proporcionados por la Comisión Económica y Social para Asia Occidental sobre los progresos alcanzados en la aplicación de la presente resolución.

48ª sesión plenaria  
27 de julio de 2012

---

<sup>8</sup> Resolución 217 A (III) de la Asamblea General.

<sup>9</sup> Véase Dotación Carnegie para la Paz Internacional, *Las Convenciones y declaraciones de La Haya de 1899 y 1907* (Nueva York, Oxford University Press, 1916).

<sup>10</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 75, núm. 973.

<sup>11</sup> S/2003/529, anexo.

<sup>12</sup> A/56/1026-S/2002/932, anexo II, resolución 14/221.

---

**2012/23. Consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y de la población árabe en el Golán sirio ocupado**

*El Consejo Económico y Social,*

*Recordando* la resolución 66/225 de la Asamblea General, de 22 de diciembre de 2011,

*Recordando también* su resolución 2011/41, de 28 de julio de 2011,

*Guiado* por los principios de la Carta de las Naciones Unidas que afirman la inadmisibilidad de la adquisición de territorio por la fuerza y recordando las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, entre ellas las resoluciones 242 (1967), de 22 de noviembre de 1967, 252 (1968), de 21 de mayo de 1968, 338 (1973), de 22 de octubre de 1973, 465 (1980), de 1 de marzo de 1980, y 497 (1981), de 17 de diciembre de 1981,

*Recordando* las resoluciones del décimo período extraordinario de sesiones de emergencia de la Asamblea General, entre ellas las resoluciones ES-10/13, de 21 de octubre de 2003, ES-10/14, de 8 de diciembre de 2003, ES-10/15, de 20 de julio de 2004, y ES-10/17, de 15 de diciembre de 2006,

*Reafirmando* que el Convenio de Ginebra relativo a la protección debida a las personas civiles en tiempo de guerra, de 12 de agosto de 1949<sup>13</sup>, es aplicable al territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y a otros territorios árabes ocupados por Israel desde 1967,

*Recordando* el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos<sup>14</sup>, el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales<sup>14</sup> y la Convención sobre los Derechos del Niño<sup>15</sup> y reafirmando que estos instrumentos de derechos humanos deben respetarse en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, así como en el Golán sirio ocupado,

*Destacando* la importancia de la reactivación y aceleración de negociaciones serias y fidedignas en el marco del proceso de paz en el Oriente Medio sobre la base de las resoluciones del Consejo de Seguridad 242 (1967), 338 (1973), 425 (1978), de 19 de marzo de 1978, 1397 (2002), de 12 de marzo de 2002, 1515 (2003), de 19 de noviembre de 2003, 1544 (2004), de 19 de mayo de 2004, y 1850 (2008), de 16 de diciembre de 2008, del principio de territorio por paz, de la Iniciativa de Paz Árabe<sup>16</sup> y de la hoja de ruta del Cuarteto<sup>17</sup>, así como del cumplimiento de los acuerdos concertados entre el Gobierno de Israel y la Organización de Liberación de Palestina, representante del pueblo palestino,

*Reafirmando* el principio de la soberanía permanente de los pueblos que se encuentran bajo ocupación extranjera respecto de sus recursos naturales y expresando preocupación a este respecto por el hecho de que Israel, la Potencia

---

<sup>13</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 75, núm. 973.

<sup>14</sup> Véase la resolución 2200 A (XXI) de la Asamblea General, anexo.

<sup>15</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1577, núm. 27531.

<sup>16</sup> A/56/1026-S/2002/932, anexo II, resolución 14/221.

<sup>17</sup> S/2003/529, anexo.

---

ocupante, esté explotando los recursos naturales en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental y en el Golán sirio ocupado,

*Convencido* de que la ocupación israelí ha obstaculizado seriamente los esfuerzos por lograr un desarrollo sostenible y un entorno económico estable en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y en el Golán sirio ocupado, y expresando grave preocupación por el consiguiente empeoramiento de la situación económica y las condiciones de vida,

*Encomiando*, a ese respecto, los esfuerzos de la Autoridad Palestina para mejorar la situación económica y social en el Territorio Palestino Ocupado, especialmente en los ámbitos de la gobernanza, el estado de derecho y los derechos humanos, los medios de subsistencia y los sectores productivos, la educación y la cultura, la salud, la protección social, la infraestructura y el agua,

*Gravemente preocupado*, a ese respecto, por el hecho de que Israel haya acelerado la construcción de asentamientos y la aplicación de otras medidas conexas en el Territorio Palestino Ocupado, en particular en la Jerusalén Oriental ocupada y sus alrededores y en el Golán sirio ocupado, en contravención del derecho internacional humanitario y de las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas,

*Expresando profunda preocupación* por el aumento de los casos de violencia, hostigamiento, provocación, vandalismo e incitación por colonos israelíes ilegales armados en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, contra civiles palestinos, incluidos niños, y sus propiedades, incluidos lugares históricos y religiosos, y las tierras de cultivo,

*Gravemente preocupado* por las serias repercusiones que han tenido en las condiciones económicas y sociales del pueblo palestino la construcción del muro por Israel y la imposición de un régimen asociado dentro del Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental y sus alrededores, y la consiguiente violación de sus derechos económicos y sociales, incluido el derecho al trabajo, a la salud, a la educación, a la propiedad, a un nivel de vida adecuado y a la libertad de acceso y circulación,

*Recordando*, a ese respecto, la opinión consultiva emitida el 9 de julio de 2004 por la Corte Internacional de Justicia sobre las consecuencias jurídicas de la construcción de un muro en el Territorio Palestino Ocupado<sup>18</sup>, y la resolución ES-10/15 de la Asamblea General, y destacando la necesidad de cumplir las obligaciones enunciadas en ella,

*Expresando grave preocupación* por la destrucción en gran escala por Israel, la Potencia ocupante, de propiedades, incluido el aumento de la demolición de viviendas, instituciones económicas, lugares de importancia histórica, tierras de cultivo y huertos en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, en particular en relación con la construcción del muro, en contravención del derecho internacional, en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental y sus alrededores,

*Expresando grave preocupación también* por la continuación e intensificación de la política de demolición de viviendas, desalojos y revocación de derechos de

---

<sup>18</sup> Véase A/ES-10/273 y Corr.1; véase también *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 2004*, pág. 136.

---

residencia, que ha causado más desplazamientos de la población palestina en la Jerusalén Oriental ocupada y sus alrededores, así como por las medidas para aislar aún más a la ciudad de su entorno natural de Palestina, incluso mediante la construcción acelerada de asentamientos, la construcción del muro, la confiscación de tierras y la constante imposición de puestos de control, que han agravado seriamente la ya de por sí crítica situación socioeconómica con que se enfrenta la población palestina,

*Expresando grave preocupación además* por la continuación de las operaciones militares israelíes y la incesante política israelí de cierres y restricciones drásticas a la circulación de personas y bienes, incluso del personal de asistencia humanitaria y de alimentos, suministros médicos, combustible, materiales de construcción y otros suministros esenciales, mediante la imposición de cierres en los cruces y el establecimiento de puestos de control y un régimen de permisos en todo el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y por el consiguiente efecto negativo en la situación socioeconómica del pueblo palestino, en particular la población palestina refugiada, que continúa siendo la de una crisis humanitaria,

*Tomando nota* de la evolución reciente de la situación relativa al acceso a la Franja de Gaza, pese a que se mantienen los problemas graves debido a los prolongados cierres impuestos por Israel y a las severas restricciones económicas y de circulación que en la práctica equivalen a un bloqueo, pidiendo a ese respecto la plena aplicación de la resolución 1860 (2009) del Consejo de Seguridad, de 8 de enero de 2009, con miras a asegurar la apertura completa de los cruces fronterizos para la circulación ininterrumpida y permanente de personas y bienes, incluida la asistencia humanitaria, el tráfico comercial y los materiales de construcción, y poniendo de relieve la necesidad de garantizar la seguridad de todas las poblaciones civiles,

*Deplorando* las numerosas bajas entre los civiles, incluidos cientos de niños y mujeres, el desplazamiento interno de miles de civiles y los daños generalizados en viviendas, infraestructura civil básica, hospitales, escuelas, instalaciones de suministro de alimentos, bienes económicos industriales y agrícolas y varias instalaciones de las Naciones Unidas en la Franja de Gaza, que perjudican seriamente la prestación de servicios sociales y de salud indispensables a las mujeres palestinas y sus familias y sus condiciones socioeconómicas de vida, todo ello ocasionado por las operaciones militares realizadas en diciembre de 2008 y enero de 2009,

*Recordando* a ese respecto los informes pertinentes de las Naciones Unidas, sobre todo los informes del Consejo Económico y Social, la Comisión Económica y Social para Asia Occidental y el Consejo de Derechos Humanos,

*Expresando profunda preocupación* por los efectos perjudiciales a corto y a largo plazo de tal destrucción generalizada y obstrucción del proceso de reconstrucción por Israel, la Potencia ocupante, en las condiciones socioeconómicas y humanitarias de la población civil palestina de la Franja de Gaza, y en tal sentido pidiendo la aceleración inmediata del proceso de reconstrucción en la Franja de Gaza con la asistencia de los países donantes, incluido el desembolso de los fondos prometidos en la Conferencia internacional de apoyo a la economía palestina para la reconstrucción de Gaza, celebrada el 2 de marzo de 2009 en Sharm El-Sheikh (Egipto),

---

*Gravemente preocupado* por los diversos informes de las Naciones Unidas y organismos especializados en relación con la considerable dependencia de la ayuda causada por el cierre prolongado de fronteras, las tasas de desempleo excesivas, la pobreza generalizada y las graves penurias humanitarias, entre ellas la inseguridad alimentaria y el agravamiento de los problemas relacionados con la salud, incluidos los altos niveles de malnutrición entre la población palestina, especialmente los niños, en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental,

*Expresando grave preocupación* por las muertes y heridas causadas a civiles, incluidos niños, mujeres y manifestantes pacíficos, y poniendo de relieve que la población civil palestina debe ser protegida de conformidad con el derecho internacional humanitario,

*Poniendo de relieve* la importancia de la seguridad y el bienestar de todos los civiles y pidiendo el cese de todos los actos de violencia, incluidos todos los actos de terror, provocación, incitación y destrucción, y todos los disparos de cohetes,

*Expresando profunda preocupación* porque miles de palestinos, incluidos numerosos niños y mujeres, siguen detenidos en cárceles o en centros de detención israelíes sometidos a duras condiciones que minan su bienestar, en particular, condiciones antihigiénicas, reclusión en régimen de aislamiento, uso excesivo de la detención administrativa, falta de atención médica apropiada y denegación de visitas de los familiares y de las debidas garantías procesales, y expresando profunda preocupación también por los malos tratos y el hostigamiento de que puedan ser objeto los presos palestinos y por todas las denuncias de tortura, y tomando nota al mismo tiempo del acuerdo sobre las condiciones de detención en las cárceles israelíes alcanzado recientemente y pidiendo su aplicación plena e inmediata,

*Consciente* de la necesidad urgente de reconstruir y desarrollar la infraestructura económica y social del Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, así como de resolver la crisis humanitaria a que se enfrenta el pueblo palestino, en particular mediante la garantía de la prestación sin obstáculos de asistencia humanitaria y la circulación sostenida y permanente de personas y bienes hacia la Franja de Gaza y desde ella,

*Reconociendo* los esfuerzos que realiza la Autoridad Palestina, con apoyo internacional, para reconstruir, reformar y fortalecer sus instituciones dañadas y promover la buena gobernanza, poniendo de relieve la necesidad de preservar las instituciones e infraestructura nacionales palestinas, encomiando a ese respecto la aplicación del plan de 2009 de la Autoridad Palestina, titulado “Palestina: fin de la ocupación y creación del Estado”, para el establecimiento de las instituciones de un Estado palestino independiente a más tardar en un plazo de 24 meses, y los importantes logros que se han alcanzado, confirmados por las instituciones internacionales, entre ellas las Naciones Unidas, el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, en los informes que presentaron a la reunión del Comité Especial de Enlace para la Coordinación de la Asistencia Internacional a los Palestinos, celebrada el 13 de abril de 2011, y reconociendo el plan de desarrollo de la Autoridad Palestina para el período 2011-2013,

*Encomiando*, a ese respecto, la importante labor que realizan las Naciones Unidas, los organismos especializados y la comunidad de donantes en apoyo del desarrollo económico y social del pueblo palestino conforme a su plan de desarrollo



---

nacional y creación del Estado, concluido a fines de agosto de 2011, así como la asistencia que se presta en el ámbito humanitario,

*Destacando* la importancia de la unidad nacional del pueblo palestino, y poniendo de relieve la necesidad de que se respete y preserve la integridad territorial y la unidad del Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental,

*Exhortando* a ambas partes a que cumplan las obligaciones previstas en la hoja de ruta, en cooperación con el Cuarteto,

1. *Pide* que se abran por completo los cruces fronterizos de la Franja de Gaza, de acuerdo con las disposiciones de la resolución 1860 (2009) del Consejo de Seguridad, a fin de garantizar el acceso humanitario así como la circulación sostenida y permanente de personas y bienes y que se levanten todas las restricciones a la circulación impuestas al pueblo palestino, incluidas las que se derivan de las operaciones militares israelíes en curso y el sistema de cierres escalonados, y que se adopten otras medidas urgentes para aliviar la grave situación humanitaria del Territorio Palestino Ocupado, que es crítica en la Franja de Gaza, y pide el cumplimiento por Israel, la Potencia ocupante, de todas las obligaciones jurídicas que le incumben con arreglo al derecho internacional humanitario y las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas;

2. *Destaca* la necesidad de preservar la contigüidad, unidad e integridad territorial del Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y de garantizar la libertad de circulación de las personas y los bienes en todo el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, así como la libertad de circulación hacia y desde el exterior;

3. *Destaca también* la necesidad de preservar y desarrollar las instituciones e infraestructura nacionales palestinas para la prestación de servicios públicos indispensables a la población civil palestina y contribuir a la promoción y protección de los derechos humanos, incluidos los derechos económicos y sociales;

4. *Exige* que Israel cumpla lo dispuesto en el Protocolo sobre relaciones económicas entre el Gobierno del Estado de Israel y la Organización de Liberación de Palestina, firmado en París el 29 de abril de 1994<sup>19</sup>;

5. *Exhorta* a Israel a que repare y sustituya las propiedades civiles, la infraestructura indispensable, las tierras de cultivo y las instituciones gubernamentales que han sido dañadas o destruidas como consecuencia de sus operaciones militares en el Territorio Palestino Ocupado;

6. *Reitera el llamamiento* para que se aplique plenamente el Acuerdo sobre los desplazamientos y el acceso concertado el 15 de noviembre de 2005, en particular la reapertura urgente e ininterrumpida de los cruces de la Franja de Gaza, lo cual es crucial para asegurar el paso de alimentos y suministros básicos, incluidos materiales de construcción y cantidades suficientes de combustible, así como para asegurar el acceso sin trabas de las Naciones Unidas y organismos conexos y el tráfico comercial permanente necesario para la recuperación económica al Territorio Palestino Ocupado y dentro de él, y pone de relieve la necesidad de que todas las poblaciones civiles estén seguras;

---

<sup>19</sup> Véase A/49/180-S/1994/727, anexo, titulado “Acuerdo sobre la Faja de Gaza y la zona de Jericó”, anexo IV.

---

7. *Exhorta* a todas las partes a que respeten las normas del derecho internacional humanitario y se abstengan de cometer actos de violencia contra la población civil, de conformidad con el Convenio de Ginebra relativo a la protección debida a las personas civiles en tiempo de guerra, de 12 de agosto de 1949<sup>13</sup>;

8. *Reafirma* el derecho inalienable del pueblo palestino y de la población árabe del Golán sirio ocupado a todos sus recursos naturales y económicos, y exhorta a Israel, la Potencia ocupante, a que no explote o ponga en peligro dichos recursos ni cause su pérdida o agotamiento;

9. *Exhorta* a Israel, la Potencia ocupante, a que ponga fin a la destrucción de viviendas y propiedades, instituciones económicas y tierras de cultivo y huertos en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, así como en el Golán sirio ocupado;

10. *Exhorta también* a Israel, la Potencia ocupante, a que ponga término de inmediato a su explotación de recursos naturales, incluidos los recursos hídricos y mineros, y que deje de verter todo tipo de materiales de desecho en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, así como en el Golán sirio ocupado, pues ello pone en grave peligro sus recursos naturales, concretamente los recursos hídricos, terrestres y energéticos, y constituye una grave amenaza para el medio ambiente y la salud de la población civil, y exhorta también a Israel, la Potencia ocupante, a que retire todos los obstáculos que impiden la ejecución de proyectos ambientales críticos, incluso el de la planta de tratamiento de aguas residuales de la Franja de Gaza;

11. *Reafirma* que la construcción y ampliación de los asentamientos israelíes y la infraestructura conexa en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y el Golán sirio ocupado, son ilegales y suponen un grave obstáculo para el desarrollo económico y social y para el logro de la paz, y pide que cesen por completo todos los asentamientos y las actividades relacionadas con ellos, incluida la cesación total de todas las medidas dirigidas a alterar la composición demográfica, el estatuto jurídico y el carácter de los territorios ocupados, incluso, en particular, en la Jerusalén Oriental ocupada y sus alrededores, de conformidad con las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y el derecho internacional, incluido el Convenio de Ginebra relativo a la protección debida a las personas civiles en tiempo de guerra;

12. *Reafirma también* que la construcción del muro que Israel está llevando a cabo en el Territorio Palestino Ocupado, incluso dentro de Jerusalén oriental y en sus alrededores, contraviene el derecho internacional y está aislando a Jerusalén Oriental, fragmentando la Ribera Occidental y debilitando gravemente el desarrollo económico y social del pueblo palestino, y pide a ese respecto que se respeten plenamente las obligaciones jurídicas mencionadas en la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia emitida el 9 de julio de 2004<sup>18</sup> y en la resolución ES-10/15 de la Asamblea General y resoluciones posteriores pertinentes;

13. *Exhorta* a Israel a que cumpla lo dispuesto en el Convenio de Ginebra relativo a la protección debida a las personas civiles en tiempo de guerra, y a que facilite las visitas de los ciudadanos sirios del Golán sirio ocupado a sus familiares que residen en su patria, la República Árabe Siria, por el paso de Qunaitra;

14. *Pone de relieve* la importancia de la labor que desarrollan las organizaciones y los organismos de las Naciones Unidas en el Territorio Palestino

---

Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y el Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Proceso de Paz del Oriente Medio y Representante Personal del Secretario General ante la Organización de Liberación de Palestina y la Autoridad Palestina;

15. *Reitera* la importancia de la revitalización y el avance acelerado de las negociaciones del proceso de paz sobre la base de las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas, incluidas las resoluciones del Consejo de Seguridad 242 (1967), 338 (1973), 425 (1978), 1397 (2002), 1515 (2003), 1544 (2004) y 1850 (2008), la Conferencia de Madrid, el principio de territorio por paz, la Iniciativa de Paz Árabe<sup>16</sup> y la hoja de ruta del Cuarteto<sup>17</sup>, así como del cumplimiento de los acuerdos concertados entre el Gobierno de Israel y la Organización de Liberación de Palestina, representante del pueblo palestino, para facilitar la realización de la solución consistente en dos Estados, Israel y Palestina, que vivan uno junto al otro en paz y seguridad dentro de fronteras reconocidas, sobre la base de las fronteras anteriores a 1967, y el logro de un acuerdo de paz justo, duradero y general;

16. *Solicita* al Secretario General que presente a la Asamblea General en su sexagésimo séptimo período de sesiones, por conducto del Consejo Económico y Social, un informe sobre la aplicación de la presente resolución y que siga incluyendo en el informe del Coordinador Especial de las Naciones Unidas datos actualizados sobre las condiciones de vida del pueblo palestino, en colaboración con los organismos competentes de las Naciones Unidas;

17. *Decide* incluir el tema titulado “Consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y de la población árabe en el Golán sirio ocupado” en el programa de su período de sesiones sustantivo de 2013.

*47ª sesión plenaria  
26 de julio de 2012*

---

## **VI. El Coordinador Especial de las Naciones Unidas informa al Consejo de Seguridad sobre la situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión palestina**

*El 17 de septiembre de 2012, el Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Proceso de Paz del Oriente Medio y Representante Personal del Secretario General ante la Autoridad Palestina, Robert Serry, informó al Consejo de Seguridad sobre la situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión palestina. A continuación se reproducen extractos de la exposición informativa (S/PV.6835):*

...

Volviendo ahora a la exposición informativa, quiero señalar que ha pasado casi un año desde que el Secretario General remitiera al Consejo la solicitud de admisión de Palestina como miembro de las Naciones Unidas. Al mismo tiempo, el Cuarteto estableció un marco para reanudar el diálogo, reafirmando que la única solución duradera para el conflicto era una solución negociada. A pesar de algunos contactos positivos y discretos, las partes aún no han entablado un diálogo constructivo sobre las cuestiones fundamentales. Más recientemente, tras la reunión que sostuvo el 5 de septiembre en el Cairo con los Ministros de Relaciones Exteriores de los Estados miembros de la Liga de los Estados Árabes, el Presidente Abbas expresó su intención de iniciar los preparativos para tratar de que mejore el estatuto de Palestina en el seno de las Naciones Unidas a través de la Asamblea General.

Hoy, en medio de una crisis fiscal y del consiguiente malestar social en la Ribera Occidental, las cuestiones que están en juego son cada vez mayores. Los principales obstáculos siguen siendo políticos: las cuestiones sin resolver entre las partes, la ocupación constante y la actual división entre los palestinos. Sin embargo, no podemos seguir confiando sencillamente en medidas a corto plazo y de fomento de la confianza mutua destinadas a lograr la reanudación de las conversaciones. Dichas medidas no son alternativas a una paz negociada.

La falta de avances en el ámbito político y el conflicto y la ocupación actuales ponen en riesgo la viabilidad misma de la solución basada en dos Estados. No hay prueba más clara de ese riesgo que la crisis financiera y económica que está afectando actualmente a la Autoridad Palestina.

Desde el 4 de septiembre, miles de manifestantes palestinos en la Ribera Occidental han tomado las calles para protestar por el incremento del impuesto sobre el valor añadido (IVA), los recientes aumentos en el precio del combustible y de los productos más básicos y el pago diferido de los sueldos gubernamentales correspondientes a agosto. En diversas ocasiones, los sindicalistas y los conductores de taxis y camiones bloquearon los centros de las ciudades y se unieron a los manifestantes. Un manifestante, que se inmoló prendiéndose fuego en Ramallah, permanece en estado grave. Otros dos manifestantes, uno de ellos con su hijo, vieron frustrados sus intentos de hacer lo mismo.

A pesar de que las fuerzas de seguridad palestinas hicieron frente a las protestas con profesionalidad y moderación, el 10 de septiembre las manifestaciones se volvieron violentas y docenas de personas resultaron heridas en enfrentamientos. La situación en Gaza también se puso tensa el 2 de septiembre cuando un adolescente murió tras inmolarse prendiéndose fuego para protestar por las malas condiciones de vida de su familia.

---

El Gobierno del Primer Ministro Fayyad anunció el 11 de septiembre un conjunto de medidas económicas de emergencia, entre las que se incluyen la reducción del IVA al 15% y la reducción de los precios del diésel y del gas a lo que costaban antes de septiembre. Esas medidas proporcionarán un alivio temporal al ciudadano común palestino, que es el más afectado por esta crisis. A falta de una inyección de fondos previsible e inmediata, la Autoridad Palestina no podrá cubrir sus persistentes necesidades financieras, que ascienden a no menos de 1.000 millones de dólares. Esa crisis fiscal en aumento paralizaría las instituciones de la Autoridad Palestina.

Dentro de unos días, el Comité Especial de Enlace para la Coordinación de la Asistencia Internacional a los Palestinos, que se reunirá en Nueva York, ofrecerá un informe sensato sobre la situación fiscal sumamente grave de la Autoridad Palestina. Pese a sus esfuerzos encomiables, el Primer Ministro Fayyad afronta los efectos de la disminución de la asistencia extranjera, el no cumplimiento por los países donantes de sus promesas financieras y la ralentización de la actividad económica. Como se destacará en nuestro informe al Comité Especial de Enlace, ese retroceso está frustrando las esperanzas de reducir el alto índice de desempleo, la pobreza y la vulnerabilidad que siguen afectando a miles de palestinos. Con ese telón de fondo y como medida inmediata para asegurar la viabilidad fiscal de la Autoridad Palestina a corto plazo, exhortamos urgentemente a los donantes, en particular a los de la región, a que aumenten sus contribuciones y proporcionen los fondos tan necesarios para salvar oportunamente la actual brecha.

También exhortamos al Gobierno de Israel a que haga más por aliviar la carga de la Autoridad Palestina y proporcione el impulso económico que tanto se necesita a mediano plazo. El 11 de septiembre, el Primer Ministro Netanyahu anunció la transferencia anticipada de 225 millones de nuevos shekels, suma procedente de los impuestos que Israel recauda para los palestinos. Hay que acoger este hecho con agrado, y alentamos a Israel a que adopte nuevas medidas en ese sentido. Una mayor facilitación por el Gobierno de Israel, especialmente suavizando las restricciones para permitir que el sector privado se desarrolle, contribuiría a estimular la actividad económica y a abordar la sostenibilidad fiscal de la Autoridad Palestina a mediano plazo.

Los acontecimientos que ocurren sobre el terreno tampoco permiten que mediante los esfuerzos desplegados se pueda superar el estancamiento político. Las actividades de asentamiento prosiguieron durante el período objeto de examen. El 9 de septiembre, el Gobierno de Israel apoyó la decisión de un comité israelí sobre educación superior de convertir el estatuto de una facultad en el de universidad en el campamento de Ariel. Esa decisión, si bien está pendiente de aprobación final, significaría una intrusión más en la Ribera Occidental. Según los informes, el 11 de septiembre las autoridades israelíes dieron órdenes de confiscar cerca de 1.500 dunams de tierras en las proximidades de Nablus. El 2 de septiembre se evacuó el puesto de avanzada de Migron, después de un fallo del Tribunal Superior, y las familias que vivían allí —cerca de 50— se mudaron a otro asentamiento cercano. La posición de las Naciones Unidas sigue siendo que la construcción de asentamientos en los territorios palestinos ocupados, incluida Jerusalén Oriental, ya sea en terrenos privados o en otros lugares, es contraria al derecho internacional y debe ponerse fin.

Diversos vehículos fueron vandalizados, mientras que un monasterio en Latrun y una mezquita cerca de Hebrón fueron profanados los días 4 y 11 de septiembre,

---

respectivamente, como parte de las denominadas actividades “de precio” o de represalia después de la evacuación de Migron. En 35 incidentes, colonos cometieron actos de violencia que dejaron un saldo de 15 palestinos heridos, así como grandes daños materiales.

Los días 5 y 7 de septiembre se atacó a palestinos en Jerusalén, y la policía israelí persiguió activamente a los autores de los ataques. Señalamos la condena constante de dichos ataques por el Gobierno de Israel. La policía israelí también arrestó a jóvenes colonos por el ataque el 16 de agosto con cócteles molotov cometido cerca de Hebrón. Sin embargo, seguimos instando a las autoridades israelíes a que actúen de manera decisiva contra los actos de violencia perpetrados por los ciudadanos israelíes.

Los actos de violencia cometidos por palestinos contra israelíes en la Ribera Occidental, sobre todo el lanzamiento de piedras contra vehículos, tuvieron como resultado siete heridos israelíes y daños materiales. El 9 de septiembre, un chófer palestino mató a un guardia de seguridad israelí en un accidente en el que se sospecha se dio a la fuga deliberadamente, cerca de la barrera y del asentamiento de Oranit.

Aduciendo preocupaciones en materia de seguridad, las Fuerzas de Defensa de Israel llevaron a cabo 247 operaciones en la Ribera Occidental ocupada, en las que 110 palestinos resultaron heridos y 186 fueron detenidos. La mayoría de los incidentes en que los palestinos resultaron heridos o fueron detenidos tuvieron lugar durante manifestaciones palestinas, incluidas aquellas en las que protestaban contra la barrera, que se aparta de la Línea Verde en contravención de la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia (A/ES-10/273).

Gran parte de los actos de violencia sobre los que se informa sigue ocurriendo en la Zona C, que es fundamental para la contigüidad de la Ribera Occidental y la viabilidad del futuro Estado palestino. El acceso de los palestinos a la Zona C y su desarrollo son vitales para el crecimiento natural de la población palestina. Asimismo, el desarrollo de los recursos naturales es esencial para que el sector privado impulse el crecimiento económico necesario para una población que está aumentando rápidamente. Junto con la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional y otros asociados internacionales, las Naciones Unidas han hecho participar al Gobierno de Israel en una serie de proyectos de planificación e infraestructura social en la Zona C. Se acaba de aprobar un conjunto adicional de 18 proyectos de educación y de salud.

Las Naciones Unidas siguen preocupadas por la magnitud de las actuales demoliciones, que en el período sobre el que se informa incluyeron 11 estructuras residenciales. Observamos que actualmente existe un diálogo entre las comunidades vulnerables afectadas y el Gobierno de Israel. Si bien existen indicios iniciales de que podrían aprobarse planes para seis a ocho comunidades palestinas, se requieren urgentemente mayores progresos para abordar las necesidades de las comunidades palestinas en la Zona C, a fin de atender adecuadamente las necesidades de desarrollo de larga data de esas comunidades. Las fuerzas de seguridad palestinas han seguido trabajando para mantener el orden público en la Ribera Occidental. El 5 de septiembre, un comandante de seguridad de alto rango de la Autoridad Palestina fue asesinado a tiros en Jenin, donde tuvieron lugar amplias operaciones de seguridad desde la muerte de su Gobernador en mayo. Para que las fuerzas de seguridad de la Autoridad Palestina sigan operando eficazmente, es necesario que reciban equipos cuya importación actualmente está pendiente de aprobación.

---

El 13 de septiembre, 19º aniversario del Acuerdo de Oslo, todos los prisioneros palestinos que fueron detenidos antes de la firma de ese Acuerdo y que se encuentran en las prisiones israelíes hicieron una huelga de hambre de un día en protesta contra su encarcelamiento y en solidaridad con otras personas que hacen huelga de hambre durante períodos más prolongados. El Secretario General sigue preocupado por el estado de salud, con riesgo de muerte, de tres de esas personas que realizan la huelga, y exhorta a que se encuentre una solución rápida para esos casos. Desde un punto de vista más positivo, han continuado semanalmente las visitas de familiares de Gaza a los detenidos palestinos desde su reanudación el 16 de julio, gracias a la mediación del Comité Internacional de la Cruz Roja.

La Comisión Electoral Central palestina prosiguió sus preparativos para las elecciones locales, cuya celebración está prevista para el 20 de octubre en la Ribera Occidental. De conformidad con la ley electoral, el período para la presentación de candidaturas, que comenzó el 1 de septiembre, terminó el 11 de septiembre. Ello constituye un importante punto de referencia, y alentamos a la Autoridad Palestina a que celebre esas elecciones de acuerdo con lo previsto, con la prestación de todo el apoyo necesario a la Comisión Electoral Central. Las últimas elecciones de ese tipo solo se celebraron parcialmente en 2005, y no se han celebrado elecciones para ciertos concejos municipales desde el decenio de 1970.

En cuanto a Gaza, el 27 de agosto las Naciones Unidas publicaron un informe titulado “Gaza 2020”. En el informe se destaca que el crecimiento de la población en Gaza hará que resulten cada vez más escasos los recursos necesarios para el suministro de agua potable, electricidad, servicios de atención de la salud y educación, que ya son insuficientes y no alcanzarán para cubrir las necesidades de la población, que se prevé será de 2,1 millones de personas para 2020. Si la actual situación insostenible no cambia, sus consecuencias deben ser un motivo de profunda preocupación para todos los interesados. Además de los esfuerzos realizados para avanzar en el proceso de paz, todos debemos trabajar para velar por que la tranquilidad se materialice, las divisiones palestinas terminen y se ponga fin al régimen de cierre. En ese contexto aleccionador, varias semanas de calma fueron interrumpidas nuevamente los días 26 y 31 de agosto, cuando cohetes de fabricación casera que se dispararon desde Gaza alcanzaron la ciudad israelí de Sderot, causando daños a la infraestructura. Un cohete Grad que se disparó contra la ciudad israelí de Netivot el 9 de agosto causó grandes daños materiales a una casa sin herir a los residentes. En total, se lanzaron 50 proyectiles desde Gaza hacia Israel, incluidos seis cohetes Grad y 17 granadas de morteros. Las fuerzas israelíes llevaron a cabo cinco incursiones y 10 bombardeos aéreos contra Gaza, que tuvieron como resultado seis militantes palestinos muertos, así como cuatro militantes y seis civiles también palestinos heridos. En los ataques israelíes que se llevaron a cabo en túneles un palestino perdió la vida y otro resultó herido. Seguimos condenando todos los ataques indiscriminados con debe poner fin. Asimismo, instamos a Israel a que dé muestras de máxima moderación.

Los esfuerzos por promover la reconciliación palestina siguen encontrando obstáculos. En la reunión de la Liga de los Estados Árabes celebrada el 5 de septiembre, el Presidente Abbas reiteró que las elecciones generales son la clave para una reconciliación auténtica. Por su parte, Hamas reiteró que ninguna elección debe tener lugar antes de que se logre la reconciliación. El 2 de septiembre, las autoridades de facto de Gaza reestructuraron el Gabinete gobernante, pero afirmaron que ello no repercutiría en los esfuerzos encaminados a lograr la reconciliación palestina.

---

Una política palestina unificada es fundamental para concretar la solución de dos Estados. El Cuarteto también ha señalado claramente que la situación en Gaza y sus alrededores seguirá siendo insostenible mientras la Ribera Occidental y Gaza no vuelvan a unirse bajo la legítima Autoridad Palestina, que se adhiera a los compromisos de la Organización de Liberación de Palestina. En este contexto, acogemos con beneplácito las recientes declaraciones de apoyo, también de la Liga de los Estados Árabes, a los esfuerzos de facilitación que ha desplegado Egipto para lograr que las facciones palestinas vuelvan a la mesa de negociaciones.

Poner fin al régimen de cierres, de conformidad con la resolución 1860 (2009) del Consejo de Seguridad, y la recuperación y el crecimiento económico a largo plazo de Gaza siguen siendo objetivos fundamentales de las Naciones Unidas. El crecimiento a largo plazo de la economía de Gaza dependerá de la reactivación del sector privado productivo, para lo cual hay que permitirle un mejor acceso a las materias primas necesarias, los insumos de capital y sus mercados tradicionales, a saber, la Ribera Occidental e Israel. El levantamiento de las restricciones a la entrada de aglomerado, barras de hierro y cemento no solo permitirá el crecimiento del sector privado, sino que también proporcionará nuevas fuentes de ingreso a la Autoridad Palestina a través de los impuestos en el punto de entrada. Entretanto, se deben seguir otorgando constantemente autorizaciones para las obras que incluyen material de doble uso. Valoramos la cooperación en curso con las autoridades israelíes, y esperamos que esta semana se apruebe un nuevo conjunto importante de proyectos de las Naciones Unidas, que incluyen viviendas, escuelas, refugios e infraestructura para el tratamiento de desechos.

...

Para concluir, en una región inestable y en rápida evolución, la visión de la solución de dos Estados y los logros de la Autoridad Palestina son elementos de estabilidad y de progreso que no deben perderse, sino mantenerse y aprovecharse plenamente sin más demora. Por lo pronto, eso significa que la comunidad internacional debe prestar un apoyo inequívoco a la Autoridad Palestina y que deben desplegarse esfuerzos colectivos para abordar las dificultades fiscales que enfrenta actualmente y preservar los logros institucionales que ha alcanzado hasta ahora. Israel también tiene la responsabilidad especial y el interés de garantizar la viabilidad de la Autoridad Palestina. Ahora es más importante aún que las partes sigan adoptando medidas positivas, den muestras de moderación y se abstengan de cometer actos de provocación, que puedan empeorar un entorno ya delicado.

A finales de este año se habrá vencido otro plazo estipulado por el Cuarteto para lograr una solución amplia y negociada. En estas circunstancias, de un estancamiento político prolongado y de una situación sobre el terreno cada vez más frágil, ha llegado el momento de que la comunidad internacional reevalúe seriamente el papel que le toca desempeñar en la resolución del conflicto. En ese sentido, el Secretario General espera sinceramente que los asociados del Cuarteto, en consulta con las partes, vayan más allá de los plazos preceptivos para definir una nueva vía política digna de crédito en los próximos meses. Ambas partes sufrirán las consecuencias de no actuar de manera responsable y de alejarse de la solución de dos Estados y de la paz regional, como se prevé en las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y en la Iniciativa de Paz Árabe.



---

## **VII. El Secretario General presenta un informe sobre los asentamientos israelíes en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental**

*El 18 de septiembre de 2012, el Secretario General Ban Ki-moon presentó, en relación con el tema 53 del programa de la Asamblea General, un informe sobre los asentamientos israelíes en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y en el Golán sirio ocupado (A/67/375), de conformidad con la resolución 66/78 de la Asamblea General. Las conclusiones y recomendaciones que figuran en el informe se reproducen a continuación.*

### **VIII. Conclusiones y recomendaciones**

46. A pesar de los compromisos contraídos en el pasado por Israel para congelar las actividades de asentamiento, el Gobierno israelí sigue alentando el traslado de su población al Territorio Palestino Ocupado mediante la expansión de los asentamientos y la construcción de más viviendas.

47. Tanto el número de asentamientos y de colonos israelíes, como las medidas de seguridad asociadas destinadas a protegerlos y a velar por su libertad de circulación y la expansión del territorio bajo la jurisdicción *de facto* de los consejos de asentamiento regionales y locales violan el derecho a la libre determinación del pueblo palestino. Los asentamientos constituyen una amenaza existencial para la viabilidad de un futuro Estado palestino. El Secretario General señala que la Corte Internacional de Justicia describió la violación por Israel del derecho del pueblo palestino a la libre determinación como la violación de una obligación *erga omnes*. Por lo tanto, esa violación es materia de interés para todos los Estados (véanse A/ES-10/273 y Corr.1, párr. 155).

48. Los actos de violencia cometidos por colonos israelíes contra palestinos, sus bienes y lugares de culto siguen produciéndose con regularidad en toda la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental. Israel, como Potencia ocupante, debe adoptar todas las medidas posibles para garantizar la protección de los palestinos y sus bienes en la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Oriental, frente a todos esos actos de violencia. Si bien se ha registrado una disminución del número de lesiones, la persistencia de la violencia y los ataques es alarmante. El Secretario General condena todos los actos violentos destinados a sembrar el miedo y el terror entre la población civil en los territorios palestinos ocupados y exhorta a las Fuerzas de Defensa de Israel a garantizar el orden público y la rendición de cuentas respecto de todos los actos de violencia de forma no discriminatoria. Las Fuerzas de Defensa de Israel deberían adoptar todas las medidas necesarias para prevenir la violencia de los colonos israelíes y responder a ella con la misma diligencia y celeridad que cuando se producen actos violentos contra colonos. El hecho de no hacerlo y la falta de rendición de cuentas cuando esos actos ya hayan ocurrido contribuyen a una cultura de impunidad que posibilita que los incidentes de este tipo se sigan produciendo. Esa situación constituye una violación de la obligación de Israel de proteger el derecho a la vida y la integridad física del pueblo palestino y de mantener el orden público en el territorio ocupado. Al Secretario General también le preocupan profundamente los ataques contra lugares de culto y su potencial para provocar consecuencias negativas en el orden público en el Territorio Palestino Ocupado.

---

49. El Gobierno de Israel debe respetar las obligaciones que le incumben en virtud del derecho internacional mediante la congelación de todas las actividades de asentamiento en consonancia con la hoja de ruta y el cese de las medidas que equivalen al traslado de su propia población al territorio ocupado. El Secretario General ha exhortado al Gobierno de Israel a que inicie el proceso de reintegración de la población de colonos en su propio territorio, con miras a respetar sus obligaciones con arreglo al artículo 49 del Cuarto Convenio de Ginebra y poner fin a las violaciones de los derechos humanos relacionadas con la presencia de los asentamientos, en particular el derecho a la libre determinación.

---

## **VIII. El Relator Especial informa sobre la situación de los derechos humanos en los territorios palestinos ocupados desde 1967**

*El 19 de septiembre de 2012, el Secretario General Ban Ki-moon presentó a los Miembros de la Asamblea General el informe del Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en los territorios palestinos ocupados desde 1967, Richard Falk, de conformidad con la resolución 5/1 del Consejo de Derechos Humanos. A continuación se reproducen las recomendaciones que figuran en el informe (A/67/379):*

### **VII. Recomendaciones**

92. El Relator Especial exhorta al Gobierno de Israel a que se abstenga de asentar a su población en el Territorio Palestino Ocupado y comience el proceso de desmantelamiento de sus asentamientos y de retorno de sus ciudadanos a su propio territorio, a saber, en la parte israelí de la Línea Verde, de conformidad con el derecho internacional y numerosas resoluciones del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General, así como la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre el muro.

93. El Relator Especial exhorta al Gobierno de Israel a que informe públicamente a todas las empresas que lleven a cabo operaciones en sus asentamientos, o estén relacionadas con ellos, de las ramificaciones jurídicas internacionales de dichas operaciones, incluso en lo que respecta a la responsabilidad civil en terceros países.

94. El Relator Especial exhorta al Gobierno de Israel a que ponga inmediatamente en marcha las reparaciones del pueblo palestino (en forma de tierra o indemnización monetaria o de otra índole), en consultas plenas y transparentes con los palestinos afectados, por todas las actividades relacionadas con su actividades de asentamiento desde 1967, velando asimismo *quo ante* de no haber mejorado.

95. El Relator Especial exhorta a las empresas señaladas en el presente informe, con carácter urgente, a que adopten medidas transparentes para cumplir con los Principios Rectores sobre las empresas y los derechos humanos, el Pacto Mundial y las leyes y normas internacionales pertinentes, en lo que respecta a su actividades relacionadas con el Gobierno de Israel y sus asentamientos y el muro en el Territorio Palestino Ocupado, incluida Jerusalén Oriental. Ello debería implicar, como primera medida, suspender de inmediato todas las operaciones, incluido el suministro de productos y servicios, que contribuyan al establecimiento o el mantenimiento de los asentamientos israelíes.

96. El Relator Especial exhorta a las empresas señaladas en el presente informe, con respecto a aquellas que ya hayan suscrito el Pacto Mundial, a que sean plenamente conscientes de las medidas de integridad pertinentes, en particular en el caso de las acusaciones de abusos graves o sistemáticos<sup>1</sup>. Los planes de las empresas para abandonar el Territorio Palestino Ocupado deberían determinar y abordar cualquier consecuencia adversa para los derechos humanos resultante de su salida y de sus actividades empresariales anteriores.

---

<sup>1</sup> [www.unglobalcompact.org/AboutTheGC/IntegrityMeasures/index.html](http://www.unglobalcompact.org/AboutTheGC/IntegrityMeasures/index.html).

---

97. El Relator Especial exhorta a las empresas destacadas en el presente informe, con respecto a aquellas que mantengan sus operaciones en el Territorio Palestino Ocupado, a que intensifiquen la diligencia debida de conformidad con los Principios Rectores y el derecho internacional humanitario. Dichas empresas deben estar en condiciones de demostrar sus propias iniciativas para mitigar todo efecto adverso y estar dispuestas a aceptar cualesquiera consecuencias (de reputación, financieras o jurídicas) de la continuidad de sus operaciones.

98. El Relator Especial exhorta a la sociedad civil a que persiga activamente las reparaciones legales y políticas contra las empresas incumplidoras, llegado el caso en sus propios marcos jurídicos y políticos nacionales, especialmente cuando se puedan justificar las acusaciones de crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad en relación con las actividades de asentamiento.

99. El Relator Especial exhorta a la sociedad civil a que emprenda enérgicas medidas para boicotear, despojar y sancionar a las empresas señaladas en el presente informe, dentro de sus propios contextos nacionales, hasta que sus políticas y prácticas estén en consonancia con las leyes y normas internacionales, así como el Pacto Mundial.

100. El Relator Especial exhorta a la sociedad civil a que intercambie la información y los recursos, estableciendo redes transnacionales de colaboración entre otras iniciativas, como medio de promover la transparencia y la rendición de cuentas en relación con las empresas involucradas en el programa israelí de los asentamientos.

101. El Relator Especial exhorta a la comunidad internacional a que investigue de manera transparente las actividades comerciales de las empresas registradas en sus propios países, en particular las destacadas en el presente informe, que obtengan beneficio de los asentamientos de Israel, y a que adopte las medidas adecuadas para poner fin a dichas prácticas y garantice la reparación adecuada para los palestinos afectados.

102. El Relator Especial exhorta a la comunidad internacional a que considere la posibilidad de solicitar una opinión consultiva a la Corte Internacional de Justicia en relación con la responsabilidad de las empresas por las actividades económicas de los asentamientos que estén establecidos en contravención del artículo 49 del Cuarto Convenio de Ginebra.

103. El Relator Especial exhorta a la comunidad internacional a que inste a la Asamblea General a elaborar un documento que vincule el cumplimiento de las directrices del Pacto Mundial con las normas internacionales de derechos humanos en las situaciones de ocupación beligerante, prestando atención a las obligaciones morales, políticas y jurídicas asociadas con las operaciones comerciales en el Territorio Palestino Ocupado.

---

## **IX. El Secretario General se dirige al Comité Especial de Enlace**

*El 23 de septiembre de 2012, las Naciones Unidas y el Subsecretario General de Asuntos Políticos, Jeffrey Feltman, acogieron en Nueva York una reunión de los miembros del Comité Especial de Enlace y otros grandes países donantes, que fue presidida por el Ministro de Relaciones Exteriores de Noruega Espen Barth Eide. El Secretario General Ban Ki-moon hizo una declaración ante la reunión que fue pronunciada por el Sr. Feltman: (SG/SM/14524, PAL/2153). A continuación figura el texto del mensaje del Sr. Ban:*

Me complace transmitir los saludos al Ministro de Finanzas, Sr. Qasis, el Viceministro de Relaciones Exteriores, Sr. Ayalon, la Alta Representante, Sra. Ashton, el Alto Representante del Cuarteto, Sr. Blair, y los demás participantes en esta reunión. Doy las gracias al Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Jonas Gahr Støre, por el papel fundamental que Noruega sigue desempeñando al convocar y presidir este importante foro.

La sesión de hoy se celebra en un momento crítico de cambios acelerados y enormes retos en el Oriente Medio y más allá. En las últimas semanas se ha puesto de relieve la fragilidad de la situación actual. En este contexto, la visión de una solución de dos Estados y los logros de la Autoridad Palestina son elementos clave de la estabilidad y el progreso, que es preciso mantener y realizar plenamente sin más demora.

Se han registrado nuevos logros desde abril de 2011, cuando se llegó a la conclusión en el informe de las Naciones Unidas al Comité Especial de Enlace de que las instituciones de la Autoridad Palestina eran suficientes para el funcionamiento de la administración de un Estado. Encomiamos los logros de toda la Autoridad Palestina bajo el liderazgo del Primer Ministro Fayyad.

Sin embargo, la falta de progresos en la vía política, el conflicto y la ocupación continuos, la expansión de los asentamientos, y la continua división palestina significan que la propia viabilidad de la solución de dos Estados está ahora en peligro. La difícil situación financiera de la Autoridad Palestina constituye un grave riesgo adicional, ya que las protestas en la Ribera Occidental sirven para alertarnos. La comunidad internacional debe fortalecer su apoyo a la Autoridad Palestina. De no ser así en esta coyuntura decisiva, podría haber consecuencias con un potencial ampliamente desestabilizador.

Insto a los donantes a que subsanen de inmediato el déficit de 400 millones de dólares. Sin embargo, también debemos romper el ciclo anual de las crisis fiscales que entorpecen la capacidad de la Autoridad Palestina para mantener sus logros en la construcción del Estado. Ahora más que nunca es esencial un crecimiento económico sostenible que beneficie a los palestinos, a la vez que aumente los ingresos de la Autoridad Palestina mediante la tributación.

Acojo con satisfacción el reciente intercambio de cartas entre la Autoridad Palestina y el Gobierno de Israel sobre la obtención de ingresos, y espero ver la pronta finalización y aplicación de los correspondientes acuerdos técnicos. También espero que se logre una mayor liberalización de las restricciones impuestas a la circulación y el acceso a fin de que el sector privado palestino genere crecimiento económico. Los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas están

---

trabajando codo a codo con la Autoridad Palestina para poner en práctica su ambicioso plan de creación de instituciones. Por nuestra parte, seguiremos adoptando medidas con este fin. Pero a Israel también le incumbe una responsabilidad especial.

La Zona C, que representa el 60% de la Ribera Occidental, es fundamental para la contigüidad de la Ribera Occidental y la viabilidad de un futuro Estado palestino. El acceso de los palestinos a la tierra en la Zona C es esencial para dar cabida a la población palestina y permitir el desarrollo de un dinámico sector privado palestino. En Jerusalén Oriental, es preciso revitalizar la economía y fortalecer a la vez la prestación de servicios, incluso en el sector de la salud.

En Gaza, las Naciones Unidas han desempeñado un papel rector en los esfuerzos de reconstrucción. Debemos acelerar nuestros progresos en toda una gama de sectores, incluidos la educación, la salud y el suministro de agua y electricidad, si Gaza ha de satisfacer las exigencias de una población que se prevé aumentará de 1,5 millones a 2,1 millones de personas para 2020. Permitir las exportaciones a Israel y las transferencias a la Ribera Occidental será un siguiente paso esencial para revitalizar la economía de Gaza. Nuestro objetivo debe seguir siendo la plena aplicación de la resolución 1860 (2009) del Consejo de Seguridad, incluido el levantamiento del cierre.

Sin embargo, las mejoras sobre el terreno complementarán, pero no sustituirán, tan necesario progreso hacia un acuerdo sobre el estatuto definitivo. La situación actual no es sostenible. A finales de este año, habrá caducado un plazo más para llegar a una solución negociada. Está pendiente desde hace mucho tiempo el establecimiento de un Estado de Palestina viable, democrático y soberano que conviva con Israel. Es hora de que la comunidad internacional colabore seriamente con las partes en los próximos meses para trazar una nueva vía política digna de crédito hacia el logro de esa visión.

Acojo con beneplácito el constante esfuerzo del Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Støre, por promover un diálogo trilateral. Espero que los debates del Comité en el día de hoy contribuyan a asegurar el apoyo continuo a la Autoridad Palestina y, al mismo tiempo, fortalezcan la cooperación necesaria con Israel. Gracias de nuevo por su apoyo, y le deseo éxito en sus deliberaciones.